

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/21056]

13 AUGUSTUS 2022. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat ik U ter ondertekening voorleg, beoogt uitvoering te geven aan de artikelen 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, evenals aan artikel 23bis, vierde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Volgend op het advies van de Raad van State werden de initieel vermelde rechtsgronden uitgebreid tot alle voormelde artikelen.

Het artikel 2, 6°, van deze wet definieert de notie 'slachtoffer' in functie van de toepassing van de wet van 17 mei 2006 en haar uitvoeringsbesluiten. Dit artikel bepaalt tevens dat de wijze waarop het slachtoffer kan vragen om te worden geïnformeerd en / of gehoord in het kader van deze wet, zal worden bepaald bij koninklijk besluit.

Ook de wijze waarop het slachtoffer voorwaarden kan formuleren die in zijn belang kunnen worden opgelegd, wordt in het voorliggende ontwerp bepaald.

Artikel 15 van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder heft het huidige koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, immers op. Voornoemd koninklijk besluit regelt momenteel nog de praktische uitwerking van de wijze waarop de slachtoffers zich kunnen manifesteren in het raam van de strafuitvoering. Deze opheffing treedt in werking op 1 september 2022.

Deze opheffing is nodig om verschillende redenen.

Vooreerst was er de nood aan de aanpassing van verschillende formuleringen en processen, volgend op de zesde Staatshervorming.

Bovendien, volgend op de praktijkervaringen sinds de inwerkingtreding van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 op 1 februari 2007, kunnen een aantal processen worden hertekend teneinde deze efficiënter en meer slachtoffervriendelijk te maken. Voor het overige wordt niet geraakt aan de principes die reeds vervat lagen in het besluit van 2007.

Artikel 3/1, ingevoegd in de wet van 17 mei 2006 door de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, geeft U de delegatie om te bepalen voor welke misdaden of wanbedrijven die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten of bedreigen de slachtoffers in de toekomst 'proactief' zullen worden gecontacteerd door de bevoegde diensten van de gemeenschappen.

Dit maakt dat de door de Koning bepaalde regels over de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd en/of te worden gehoord, moeten worden aangepast.

Voor artikel 10 van het koninklijk besluit met betrekking tot de bijstand door een tolk, wordt, volgend op het advies van de Raad van State, gepreciseerd dat de rechtsgrond hiervoor wordt geboden door artikel 23bis, vierde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/21056]

13 AOUT 2022. — Arrêté royal portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet l'exécution des articles 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1, alinéa 3, et 95/6, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, de même que l'article 23bis, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, les fondements juridiques initialement mentionnés ont été élargis à tous les articles précités.

L'article 2, 6°, de cette loi définit la notion de 'victime' en fonction de l'application de la loi du 17 mai 2006 et de ses arrêtés d'exécution. Cet article prévoit également que les modalités selon lesquelles la victime peut demander à être informée et/ou entendue dans le cadre de cette loi, seront déterminées par arrêté royal.

Le présent projet établit également la manière dont la victime peut formuler des conditions pouvant être imposées dans son intérêt.

L'article 15 de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins abroge en effet l'actuel arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. L'arrêté royal précité règle encore actuellement les modalités pratiques selon lesquelles les victimes peuvent se manifester dans le cadre de l'exécution de la peine. Cette abrogation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Elle est nécessaire pour différentes raisons.

Il était tout d'abord nécessaire d'adapter différents formulations et processus, à la suite de la sixième réforme de l'Etat.

En outre, sur la base des expériences tirées de la pratique depuis l'entrée en vigueur de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 le 1<sup>er</sup> février 2007, un certain nombre de processus peuvent être redéfinis afin de les rendre plus efficaces et plus soucieux des victimes. On ne touche cependant pas aux principes qui étaient déjà contenus dans l'arrêté de 2007.

L'article 3/1, inséré dans la loi du 17 mai 2006 par la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins, Vous octroie la délégation de déterminer pour quels crimes ou délits portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique de tiers ou menaçant celle-ci les victimes seront, à l'avenir, contactées de manière « proactive » par les services compétents des communautés.

Il s'ensuit qu'il y a lieu d'adapter les règles fixées par le Roi concernant la manière dont les victimes peuvent demander à être informées et/ou être entendues.

En ce qui concerne l'article 10 de l'arrêté royal relatif à l'assistance par un interprète, il est précisé, suite à l'avis du Conseil d'Etat, que la base légale est offerte par l'article 23bis, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Voor de artikelen 11 en 14 van het koninklijk besluit, die betrekking hebben op de erkenning van verenigingen die de slachtoffers kunnen bijstaan, wordt gepreciseerd dat de rechtsgrond wordt geboden door de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, vervat in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met de artikelen 3, § 2, 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid, van de voornoemde wet van 17 mei 2006, die bepalen dat het slachtoffer zich kan laten bijstaan door een door de Koning hiertoe erkende vereniging. De artikelen 35, § 1, derde lid, en 44, § 3, vierde lid, van deze wet zijn niet weerhouden in de opsomming omdat deze worden opgeheven door artikel 24 van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, zoals de Raad van State aangeeft in voetnoot 3 van haar advies. Deze opheffing treedt in werking op 1 september 2022.

Het bovenstaande wordt samen ingevoegd in een nieuw uitvoeringskader dat in voorliggend koninklijk besluit aan U wordt voorgelegd.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, is de ontwerp-tekst voor advies voorgelegd aan de Inspectie van Financiën en voor akkoord aan de Staatssecretaris van Begroting.

De tekst werd ook voor advies voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie Justitiehuisen van 8 november 2021, van 7 juli 2022 en van 10 augustus 2022;

Tevens is het ontwerp aan de Raad van State voorgelegd voor advies binnen de 30 dagen.

Volgend op het advies van de Raad van State werd het ontwerp voor advies overgemaakt aan de Gegevensbeschermingsautoriteit. Aangezien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van dit advies nog wijzigingen onderging, werden de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, opnieuw aan de afdeling Wetgeving voorgelegd.

#### Toelichting bij de artikelen

Het eerste artikel omvat een definitie van begrippen die veelvuldig in het koninklijk besluit voorkomen.

Een aantal definities uit het koninklijk besluit van 29 januari 2007 worden niet behouden. Het onderscheid tussen de justitieassistent eerstelijns en de justitieassistent slachtofferonthaal past niet meer in de structurele veranderingen die de Justitiehuisen ondergingen volgend op de zesde Staatshervorming. Deze opdrachten worden nu uitgevoerd door de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Er wordt een definitie ingevoegd van deze dienst voor de toepassing van dit koninklijk besluit, als zijnde de door de gemeenschappen aangeduide dienst die instaat voor de algemene en specifieke informatieverstrekking en voor de ondersteuning van en de bijstand aan slachtoffers in het kader van de uitvoeringsmodaliteiten van de vrijheidsstraf.

Ook het onderscheid tussen een slachtofferverklaring, ingevuld door het slachtoffer, en een slachtofferfiche, ingevuld door het slachtoffer met hulp van de dienst slachtofferonthaal wordt niet behouden. De praktijkervaring leert dat dit onderscheid weinig meerwaarde biedt en integendeel tot verwarring aanleiding kan geven, zowel voor de slachtoffers als voor de actoren. In het raam van de strafuitvoering werd aangegeven dat het eenvoudiger is om met één document te werken met één en dezelfde benaming, met een voorkeur voor de benaming 'slachtofferfiche', benaming die ook werd gehanteerd onder het oude stelsel van de wetten voorwaardelijke invrijheidstelling van 1998. Deze term is nog steeds ingeburgerd in de praktijk van de strafuitvoering. In de definitie wordt nu ook voorzien welke gegevens de slachtofferfiche moet bevatten. Deze dienen als leidraad voor het model dat bij ministerieel besluit zal worden gevoegd. De Raad van State merkt onder randnummer 6 van het advies op dat een delegatie aan een minister enkel betrekking kan hebben op bijkomstige of detailmatige aangelegenheden. Hiermee rekening houdend, evenals met het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit die stelt dat de tekst de categorieën van persoonsgegevens uitputtend moet omschrijven en moet voorzien dat het slachtoffer geïnformeerd wordt over het verplichte of facultatieve karakter van de medeling van deze categorieën van gegevens, werd de tekst van het artikel 1, 3°, grondig aangepast. Alle gegevens, persoonsgegevens en anderen, die via de slachtofferfiche aan het slachtoffer worden gevraagd, zijn uitputtend opgenomen in het koninklijk besluit. Ook het Rijksregisternummer wordt hierin opgenomen, zoals aangegeven door de Gegevensbeschermingsautoriteit. Zo is er duidelijkheid over de delegatie die wordt gegeven aan de minister, met name het vaststellen van het model van slachtofferfiche via het welk deze informatie wordt gevraagd, en over de gegevens, al dan niet persoonsgegevens, die aan het slachtoffer

En ce qui concerne les articles 11 et 14 de l'arrêté royal, relatifs à la reconnaissance des associations qui peuvent assister les victimes, il est précisé que la base légale est offerte par le pouvoir général d'exécution dont dispose le Roi en vertu de l'article 108 de la Constitution, lu conjointement avec les articles 3, § 2, 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1, alinéa 3, en 95/6, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006 précitée, qui déterminent que la victime peut se faire assister par une association agréée à cette fin par le Roi. Les articles 35, § 1, alinéa 3, et 44, § 3, alinéa 4, de cette loi ne sont pas retenus dans cette énumération comme ils sont abrogés par l'article 24 de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins, comme le Conseil d'État le remarque dans la note en bas de page numéro 3 dans son avis. Cette abrogation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Ce qui précède est repris dans un nouveau cadre d'exécution qui Vous est soumis dans le présent arrêté royal.

Conformément à l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le texte en projet a été soumis à l'avis de l'Inspection des Finances et à l'accord de la Secrétaire d'État au Budget.

Le texte a été également soumis pour avis à la Conférence interministérielle des Maisons de justice du 8 novembre 2021, du 7 juillet 2022 et du 10 août 2022;

Le projet a également été soumis au Conseil d'État afin qu'il rende un avis dans un délai de 30 jours.

Suite à l'avis du Conseil d'État, le projet a été soumis pour avis à l'Autorité de Protection de données. Étant donné que le texte soumis au Conseil d'État a fait l'objet de modifications suite à cet avis, les dispositions modifiées ou ajoutées ont encore été soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État.

#### Commentaire des articles

L'article 1<sup>er</sup> définit les termes utilisés à maintes reprises dans l'arrêté royal.

Plusieurs définitions de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 ne sont pas maintenues. La distinction établie entre l'assistant de justice de première ligne et l'assistant de justice chargé de l'accueil des victimes ne concorde plus avec les changements structurels qu'ont connus les maisons de justice à la suite de la sixième réforme de l'État. Ces missions sont actuellement accomplies par le service compétent des communautés. En vue de l'application du présent arrêté royal, ce service est défini comme étant le service désigné par les communautés qui assure l'information générale et spécifique, le soutien et l'assistance des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine privative de liberté.

La distinction entre une déclaration de la victime, complétée par la victime, et une fiche de la victime, complétée par la victime avec l'aide du service d'accueil des victimes, n'est pas maintenue. L'expérience pratique montre que cette distinction offre peu de plus-value et peut au contraire prêter à confusion, tant pour les victimes que pour les acteurs. Dans le cadre de l'exécution de la peine, il a été indiqué qu'il était plus simple de travailler avec un seul document ne comportant qu'une seule et même dénomination, avec une préférence pour la dénomination « fiche victime », qui a également été appliquée sous le régime ancien des lois de 1998 sur la libération conditionnelle. Ce terme est toujours ancré dans la pratique de l'exécution de la peine. La définition indique par ailleurs quelles données la fiche victime doit comprendre. Elles servent de fil conducteur pour le modèle qui sera joint à l'arrêté ministériel. Le Conseil d'État remarque sous le numéro 6 de son avis qu'une délégation à un ministre peut uniquement porter sur des questions d'ordre accessoire ou de détail. Compte tenu de cette remarque, ainsi que de l'avis de l'Autorité de protection des données selon lequel le texte devrait définir de manière exhaustive les catégories de données à caractère personnel et prévoir que la victime soit informée du caractère obligatoire ou facultatif de la communication de ces catégories de données, le texte de l'article 1, 3°, a été substantiellement modifié. Toutes les données, à caractère personnel et autres, demandées à la victime via la fiche victime sont énumérées de manière exhaustive dans l'arrêté royal. Le numéro du registre national est également inclus, conformément aux instructions de l'Autorité de protection des données. Ainsi, la délégation donnée au ministre est clarifiée, notamment la détermination du modèle de la fiche victime par lequel ces informations sont demandées, et les données, à caractère personnel ou non, demandées à la victime sont précisées. À titre informatif, il est renvoyé à l'article 1, 4° de l'arrêté royal actuel du 29 janvier 2007 et au

worden gevraagd. Ten informatieve titel wordt verwezen naar het artikel 1, 4° van het huidige koninklijk besluit van 29 januari 2007 en het model van slachtofferverklaring bepaald door het ministerieel besluit van 30 januari 2007 (vervangen door het ministerieel besluit van 27 december 2013) Het toekomstig model van slachtofferfiche zal in dezelfde zin worden uitgewerkt. Uit de formulering van het artikel 1, 3°, evenals uit de redactie van het model van slachtofferfiche blijkt duidelijk welke informatie het slachtoffer moet meedelen (met het oog op de uitoefening van zijn rechten) en de informatie die het slachtoffer kan meedelen indien het dat wenst.

Volgend op het advies 71.888/1/V van 5 augustus 2022 van de Raad van State, werd het 3° eveneens aangevuld met de verwijzing naar de rechten van het slachtoffer in verband met gegevensbescherming die op de slachtofferfiche worden vermeld. Dit was initieel ingevoegd in een nieuw artikel 12 om tegemoet te komen aan de opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 8. De slachtoffers genieten de rechten die zijn vastgesteld in titel II, hoofdstuk 3, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens. De slachtofferfiche maakt immers deel uit van het gerechtelijk strafuitvoeringsdossier. Deze informatie over de rechten van het slachtoffer in verband met de gegevensverwerking zal eveneens worden vermeld op de slachtofferfiche. De Raad van State meent dat het aangevozen is artikel 1, 3°, van het ontwerp op dat punt aan te vullen, zodat in één bepaling alle informatie is opgenomen die de slachtofferfiche moet bevatten. Dit advies werd gevolgd. Voor wat betreft de mogelijkheid die het slachtoffer wordt geboden om een slachtofferfiche in te vullen, zoals opgemerkt door de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 8, kan worden verduidelijkt dat het slachtoffer zal worden geïnformeerd over deze mogelijkheid via de informatieve brief van de griffie (zoals voorzien in artikel 4 van dit koninklijk besluit), wanneer het wordt gecontacteerd door de bevoegde dienst van de gemeenschappen (zoals voorzien in artikel 3, § 2, van dit koninklijk besluit) en ingeval van toepassing van artikel 3 van de wet van 17 mei 2006 bij een schrijven dat gevoegd wordt bij het overmaken van de beslissing van strafuitvoeringsrechter zoals voorzien in artikel 3 van voorliggend koninklijk besluit.

De verwijzing naar de aparte bewaring van de pagina 'Contactgegevens' werd opgenomen onder de hoofding "Bepalingen inzake het registreren en bewaren van de slachtofferfiche" omdat dit een meer logische plaats in de structuur van voorliggend koninklijk besluit is.

Tot slot wordt ook de griffe gedefinieerd als zijnde de 'griffie van de strafuitvoeringsrechtbank'. Aangezien door de invoering van de proactieve contactname van de slachtoffers bij veroordelingen voor bepaalde feiten ook de griffe van het vonnisgerecht opdrachten moet uitvoeren, is het gepast omwille van de leesbaarheid de griffie te definiëren die het meest moet tussenkomen.

Volgend op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, wordt een nieuwe definitie ingevoegd. In de formulering van artikel 7 van het ontwerp werd initieel gekozen voor de neutrale term 'geïnformateerde gegevensbank' en niet voor de expliciete opname van de term 'Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier teneinde het besluit niet te moeten wijzigen in geval deze ooit van naam zou wijzigen. De Gegevensbeschermingsautoriteit stelt echter dat telkens expliciet moet worden verwezen naar het "Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier", zoals bedoeld in artikel 15 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank. Het lijkt dan ook aangewezen dit als definitie op te nemen zodat doorheen de tekst de notie 'geïnformateerde gegevensbank' verder kan worden gehanteerd.

Voor het overige wordt verwezen naar de definities van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die overeenkomstig het artikel 2 ook van toepassing zijn op de uitvoeringsbesluiten.

Het tweede hoofdstuk, dat artikel 2 omvat, geeft uitvoering aan artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006.

Dit artikel 3/1 geeft, zoals hoger reeds aangegeven, de bevoegdheid aan de Koning om te bepalen voor welke misdaden en wanbedrijven die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten of bedreigen de slachtoffers in de toekomst 'proactief' zullen worden gecontacteerd door de bevoegde diensten van de gemeenschappen. De samenstelling van deze lijst is een belangrijk gegeven en maakte het voorwerp uit van besprekingen in het College van Procureurs-generaal samen met de gemeenschappen. De proactieve contactname met deze slachtoffers moet immers op een respectvolle en efficiënte wijze kunnen worden georganiseerd. Tegelijkertijd betekent dit ook een belangrijke

modèle de déclaration de victime déterminé par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 (remplacé par l'arrêté ministériel du 27 décembre 2013). C'est en sens que le modèle de la fiche victime sera élaboré. Le libellé de l'article 1, 3°, ainsi que le libellé du modèle de la fiche victime, montrent clairement quelles informations la victime doit communiquer (en vue de l'exercice de ses droits) et quelles informations la victime peut communiquer si elle le souhaite.

Suite à l'avis 71.888/1/V du 5 août 2022 du Conseil d'Etat, le 3° a aussi été complété d'un renvoi aux droits de la victime relatifs à la protection des données qui sont mentionnées sur la fiche victime. Initialement, ce point était inséré dans un nouvel article 12 afin de tenir compte de l'observation de l'Autorité de protection des données sous le point 8. Les victimes jouissent des droits énoncés au titre II, chapitre 3 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. La fiche victime fait en effet partie du dossier judiciaire de l'exécution de la peine. Ces informations sur les droits de la victime dans le cadre du traitement des données seront également reprises dans la fiche victime. Le Conseil d'Etat estime qu'il convient de compléter l'article 1, 3° du projet sur ce point afin qu'une disposition comprenne toutes les informations que la fiche victime doit contenir. Cet avis a été suivi. En ce qui concerne la possibilité qui est offerte à la victime de compléter une fiche victime, comme remarqué par l'Autorité de protection des données sous le point 8, il peut être précisé que la victime sera informée de cette possibilité au moyen d'une lettre d'information du greffe (prévue à l'article 4 du présent arrêté royal), lors d'un contact avec le service compétent des communautés (prévu à l'article 3, § 2, du présent arrêté royal) et, en cas d'application de l'article 3 de la loi du 17 mai 2006, au moyen d'une lettre jointe à la communication de la décision du juge de l'application des peines comme prévue à l'article 3 du présent arrêté royal.

La référence à la conservation séparée de la page 'Coordonnées' a été reprise sous l'intitulé « Dispositions relatives à l'enregistrement et la conservation de la fiche victime », cet emplacement étant plus logique compte tenu de la structure du présent arrêté royal.

Enfin, le greffe est également défini comme étant le « greffe du tribunal de l'application des peines ». Étant donné qu'à la suite de l'introduction de la prise de contact proactive des victimes dans le cadre de condamnations pour certains faits, le greffe de la juridiction de jugement doit également exécuter certaines missions, il est indiqué, par souci de lisibilité, de définir le greffe qui doit intervenir le plus.

Suite à l'avis de l'Autorité de protection des données, une nouvelle définition est insérée. Dans le libellé de l'article 7 du projet, il était initialement opté pour les termes neutres de 'banque de données informatisée' et non pour la reprise explicite des termes Dossier Judiciaire Électronique Intégré de Suivi afin de ne pas devoir modifier l'arrêté dans l'hypothèse où ce dossier devrait changer de nom. L'Autorité de protection des données indique qu'une référence explicite doit être faite dans chaque cas au « Dossier Judiciaire Électronique Intégré de Suivi », visé à l'article 15 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés. Il semble donc approprié de l'inclure dans la définition afin que la notion de "base de données informatisée" puisse continuer à être utilisée dans l'ensemble du texte.

Pour le reste, il est renvoyé aux définitions de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui sont également applicables aux arrêtés d'exécution conformément à l'article 2.

Le deuxième chapitre, qui comprend l'article 2, met en œuvre l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006.

Comme déjà indiqué précédemment, cet article 3/1 confie la compétence au Roi de déterminer pour quels crimes ou délits portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique de tiers ou menaçant celle-ci les victimes seront, à l'avenir, contactées de manière « proactive » par les services compétents des communautés. La constitution de cette liste est une donnée importante et a fait l'objet de discussions au Collège des procureurs généraux, avec les communautés. La prise de contact proactive avec ces victimes doit en effet pouvoir être organisée de manière respectueuse et efficace. Parallèlement à cela, cela représente également une augmentation importante de la charge de travail pour

toename van de werklust voor de betrokken actoren. Hoewel idealiter alle slachtoffers van dergelijke misdaden of wanbedrijven proactief zouden moeten worden gecontacteerd met het oog op de uitoefening van hun rechten in het raam van de strafuitvoering, moet dit in een eerste fase met de nodige realiteitszin worden aangepakt, rekening houdend met de beschikbare middelen, in het bijzonder op personeelsvlak.

Rekening houdend met het bovenstaande wordt in een eerste fase voorgesteld te starten met een lijst die een aantal misdrijven omvat die onder de noemer vallen van artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006. Het betreft opzettelijke misdrijven die de dood van het slachtoffer hebben veroorzaakt en de pogingen daartoe, onopzettelijke misdrijven die de dood van het slachtoffer hebben veroorzaakt en verkrachting en de poging daartoe.

De lijst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State onder de randnummers 7.2 tot 7.4. van het advies.

Volgend op de opmerking van de Raad van State onder randnummer 7.1. werd ook de inleidende zin van het artikel 2 aangepast. Zoals aangegeven aan de Raad van State beoogt deze nuance in de formulering van de inleidende zin duidelijk te maken dat de zogenaamde 'proactieve vatting' beperkt is tot de slachtoffers van de feiten die in de lijst zijn opgenomen. Immers, iemand kan in hetzelfde vonnis/arrest worden veroordeeld voor verschillende feiten, waarvan een of meerdere zich in de lijst bevinden, en andere zich niet in de lijst bevinden. Deze veroordelingen kunnen ook verschillende slachtoffers betreffen die echter niet allen noodzakelijk ook slachtoffer zijn van de feiten opgenomen in de lijst.

Teneinde toch enige flexibiliteit mogelijk te maken, is voorzien dat in uitzonderlijke gevallen en omwille van bijzondere omstandigheden eigen aan het dossier, het openbaar ministerie kan beslissen om de bevoegde dienst van de gemeenschappen te vatten wanneer de veroordeling werd uitgesproken voor andere feiten.

Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de magistraat van mening is dat deze feiten de fysieke of psychische integriteit van het slachtoffer bijzonder ernstig hebben aangetast of bedreigd.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 1 wordt niet gevolgd. De Gegevensbeschermingsautoriteit lijkt immers uit het oog te verliezen dat het slachtofferbeleid een onderdeel vormt van het strafrechtelijk beleid dat een wettelijke bevoegdheid is van het openbaar ministerie. De Koning kan dus de gevallen waarin het openbaar ministerie kan beslissen om de bevoegde dienst van de gemeenschappen te vatten om een dienstaanbod te doen aan de slachtoffers niet beperken. Deze laatste hebben trouwens ook steeds het recht om zich tot deze dienst te wenden. Bovendien, het betreft een dienstaanbod dat de slachtoffers steeds kunnen weigeren. Indien de Koning de gevallen waarin het openbaar ministerie deze dienst kan vatten zou omschrijven of beperken, treedt hij buiten het mandaat dat de wetgever hem heeft gegeven (met name de gevallen bepalen waarin het openbaar ministerie deze dienst moet vatten).

De betrokken actoren hebben zich geëngageerd om de in dit koninklijk besluit beschreven procedure van proactieve contactname te monitoren en te evalueren. Dit engagement is opgenomen zowel in een beslissing van het College van Procureurs-generaal als in een beslissing van de Interministeriële Conferentie Justitiehuisen. De procedure maakt tegelijkertijd ook het voorwerp uit van een verdere digitalisering. In functie van de verdere digitalisering en van de evaluatie van de werklust van de bevoegde dienst van de gemeenschappen zal deze lijst ten gepaste tijde aangepast kunnen worden.

Het derde hoofdstuk, dat de artikelen 3 tot en met 5 omvat, betreft de wijze waarop het slachtoffer kan vragen om te worden geïnformeerd, te worden gehoord of om voorwaarden te formuleren die in zijn belang kunnen worden opgelegd bij de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Het is onderverdeeld in 3 afdelingen die deze verschillende wijzen uitwerken.

De eerste afdeling, die artikel 3 omvat, geeft verdere uitvoering aan artikel 3/1 van de wet van 17 mei betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, zoals ingevoegd door de voornoemde wet van 5 mei 2019. Het bepaalt welke gegevens de vatting minimaal moet omvatten opdat de bevoegde dienst van de gemeenschappen het slachtoffer op een correcte manier kan contacteren en informeren over de strafuitvoeringsprocedure van de vrijheidsstraf en hun rechten in dit kader. Hierbij delen zij het slachtoffer eveneens mee dat, indien hij dit wenst, zij hem kunnen bijstaan voor het invullen van de slachtofferfiche.

Deze bepaling herneemt op een geactualiseerde wijze en rekening houdend met het moment van de vatting - zijnde kort na het in kracht van gewijsde treden van de veroordelende beslissing - wat actueel is

les acteurs concernés. S'il est vrai qu'idéalement, toutes les victimes de tels crimes ou délits devraient être contactées de manière proactive en vue de l'exercice de leurs droits dans le cadre de l'exercice de la peine, il y a lieu dans un premier temps d'adopter une approche empreinte du sens des réalités qui s'impose, compte tenu des moyens disponibles, en termes de personnel plus particulièrement.

Eu égard à ce qui précède, il est proposé de débiter, dans une première phase, avec une liste comprenant un certain nombre d'infractions qui relèvent de l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006. Il s'agit des infractions volontaires ayant causé la mort de la victime et tentatives de ces infractions volontaires, des infractions involontaires ayant causé la mort de la victime, ainsi que du viol et de la tentative de viol.

La liste a été adaptée suite aux remarques du Conseil d'Etat sous les numéros 7.2. à 7.4. de l'avis.

Suite à la remarque du Conseil d'Etat sous le numéro 7.1., la phrase introductive de l'article 2 a été modifiée. Comme indiqué au Conseil d'Etat, la nuance dans la formulation dans la phrase introductive vise à clarifier que la saisine dite 'proactive' est limitée aux victimes des faits qui sont repris dans la liste. En effet, une personne peut être condamnée dans le même jugement/arrêt pour des faits différents, dont certains se trouvent dans la liste, et d'autres ne se trouvent pas dans la liste. Ces condamnations peuvent également concerner des victimes différentes, qui ne sont toutefois pas toutes nécessairement victimes des faits repris dans la liste.

Pour permettre tout de même une certaine flexibilité, il est prévu que dans des cas exceptionnels et en raison des circonstances particulières propres à un dossier, le ministère public peut décider de saisir le service compétent des communautés lorsque la condamnation a été prononcée pour d'autres faits.

Cela peut être le cas notamment quand le magistrat estime que ces faits ont gravement porté atteinte ou menacé l'intégrité physique ou psychique de la victime.

L'avis de l'Autorité de protection des données au point 1 n'est pas suivi. En effet, l'Autorité de protection des données semble perdre de vue que la politique en faveur des victimes fait partie de la politique pénale qui est une compétence légale du ministère public. Le Roi ne peut donc pas limiter les cas dans lesquels le procureur du Roi peut décider de faire appel au service compétent des communautés pour faire une offre de service aux victimes. En outre, ces dernières ont également toujours le droit de recourir à ce service. De plus, il s'agit d'une offre de service que les victimes peuvent toujours refuser. Si le Roi devait définir ou limiter les cas dans lesquels le ministère public peut saisir ce service, il irait au-delà du mandat qui lui a été confié par le législateur (à savoir définir les cas dans lesquels le ministère public doit saisir ce service).

Les acteurs concernés se sont engagés à procéder au monitoring et à l'évaluation de la procédure de prise de contact proactive décrite dans le présent arrêté royal. Cet engagement est repris tant dans une décision du Collège des procureurs généraux que dans une décision de la Conférence interministerielle Maisons de Justice. Parallèlement à cela, la procédure continue à être numérisée. En fonction de l'avancement de la numérisation et de l'évaluation de la charge de travail du service compétent des communautés, cette liste pourra être adaptée en temps utile.

Le chapitre 3, qui comprend les articles 3 à 5, concerne les modalités selon lesquelles la victime peut demander à être informée, être entendue ou formuler des conditions susceptibles d'être imposées dans son intérêt lors de l'octroi de modalités d'exécution de la peine. Il est subdivisé en 3 sections détaillant ces différentes modalités.

La première section, qui comprend l'article 3, porte exécution de l'article 3/1 de la loi du 17 mai relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, inséré par la loi précitée du 5 mai 2019. Les données minimales que doit contenir la saisine afin que le service compétent des communautés puisse contacter les victimes de manière correcte et les informer de la procédure d'exécution de la peine privative de liberté et des droits dont elles disposent dans ce cadre y sont précisées. À cette occasion, ce service informe également la victime du fait qu'il peut l'assister pour l'établissement de la fiche victime si elle le souhaite.

Cette disposition reprend de manière actualisée et en tenant compte du moment de la saisine - à savoir peu après l'acquisition de force jugée de la décision de condamnation - ce qui est actuellement prévu par

voorzien door het ministerieel besluit van 30 januari 2007 tot vaststelling van de inhoud van het inlichtingendossier zoals bedoeld in artikel 7, laatste lid, van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Dit ministerieel besluit wordt opgeheven door dit koninklijk besluit en de te voegen documenten worden in het koninklijk besluit zelf opgesomd. Een aantal documenten worden niet hernomen. Het uittreksel uit het strafregister is niet behouden omdat de dienst van de gemeenschappen deze informatie niet nodig heeft voor de uitvoering van zijn opdracht. Het is dus niet meer nodig dat de vattingsdienst dit omvat. De uiteenzetting van de feiten, optioneel voorzien door het ministerieel besluit, wordt ook niet hernomen, dit blijkt voldoende uit de overgemaakte rechterlijke beslissingen die de bevoegde dienst van de gemeenschappen ontvangt. De opsluitingsfiche wordt ook niet meer megedeeld bij de vattingsdienst. De opsluitingsfiche is een document dat ofwel op het moment van de vattingsdienst nog niet bestaat of waarvan de gegevens snel kunnen veranderen, rekening houdend met de detentietoestand van de veroordeelde. Daardoor kan deze al achterhaald zijn op het moment dat de bevoegde dienst van de gemeenschappen deze ontvangt met de vattingsdienst en aldus niet beschikt over de meest recente informatie.

Aangezien deze vattingsdienst kort na het in kracht van gewijsde treden van de rechterlijke beslissing, zal het vaak onmogelijk zijn om de bevoegde strafuitvoeringsrechter of strafuitvoeringsrechtbank al te kunnen aanduiden. Deze moet dan ook niet in de vattingsdienst worden aangegeven. Dezelfde vaststelling geldt voor informatie over de reeds genomen beslissingen door de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, die gelet op het moment van de vattingsdienst nog niet kunnen zijn tussengekomen. Dit kan wel het geval zijn in een later stadium van de strafuitvoering. Hiertoe voorziet artikel 9 van voorliggend besluit dat de griffie de bevoegde dienst van de gemeenschappen informeert voor wat betreft de dossiers waarin deze tussenkomen.

De formulering van de inleidende zin van artikel 3, § 1, werd verduidelijkt zoals aangegeven in het advies van de Raad van State, randnummer 8. Volgend op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd de formulering van de identificatiegegevens van het slachtoffer aangepast, zodat de persoonsgegevens opgenomen in de vattingsdienst van het openbaar ministerie uitputtend zijn opgesomd.

De tweede afdeling, die het artikel 4 omvat, betreft de slachtoffers bedoeld in artikel 2, 6°, a), en b) van de wet, met name de slachtoffers wiens burgerlijke vordering ontvankelijk en gegrond wordt verklaard en de natuurlijke persoon voor wie een vonnis of een arrest bepaalt dat er ten aanzien van hem strafbare feiten zijn gepleegd, of zijn wettelijke vertegenwoordiger (het artikel 5 van het koninklijk besluit van 2007). De griffie van het vonnisrecht, dat een beslissing heeft gewezen die in kracht van gewijsde is getreden, zal een schrijven overmaken aan deze slachtoffers. Het doel van dit schrijven is het slachtoffer inlichten over zijn rechten in het kader van de strafuitvoering en de stappen die hij moet ondernemen om deze rechten tot uitvoering te brengen. Hierbij wordt tevens een blanco slachtofferfiche gevoegd.

Het is belangrijk deze bepaling te hernemen in voorliggend besluit omdat ze een verdere concretisering is van het artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Er is rekening gehouden met het feit dat bepaalde slachtoffers zowel deze brief zullen ontvangen en eveneens gecontacteerd zullen worden door de bevoegde dienst van de gemeenschappen wanneer ze tot een categorie behoren zoals opgesomd in artikel 2 van dit besluit, voor dewelke deze dienst ook gevat zal worden overeenkomstig artikel 3 van dit besluit. Beiden zijn echter niet tegenstrijdig en vullen elkaar aan. Deze slachtoffers zullen naast de algemene informatiebrief ook een dienstaanbod krijgen van de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

Afdeling 3, die een artikel 5 omvat, betreft tot slot de slachtoffers die een verzoek moeten indienen bij de strafuitvoeringsrechter om te oordelen of zij een direct en legitiem belang hebben om te worden geïnformeerd en/of te worden gehoord of voorwaarden in hun belang te laten opleggen.

Zij zullen samen met de beslissing van de strafuitvoeringsrechter worden geïnformeerd over hun rechten en welke stappen zij kunnen ondernemen. Hier zal ook een blanco slachtofferfiche aan worden gevoegd.

Het vierde hoofdstuk betreft de nadere bepalingen inzake de slachtofferfiche.

Net zoals nu ook het geval is voor de slachtofferverklaring of de slachtofferfiche, is het invullen ervan niet gebonden aan een bepaald moment. Het slachtoffer kan op elk moment beslissen dat hij nog wil

l'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 fixant le contenu du dossier d'informations visé à l'article 7, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. Cet arrêté ministériel est abrogé par le présent arrêté royal et les documents à joindre sont détaillés dans l'arrêté royal même. Un certain nombre de documents n'y figurent plus. L'extrait de casier judiciaire n'a pas été maintenu, car le service compétent des communautés n'a pas besoin de cette information pour effectuer sa mission. Il n'est donc plus nécessaire de l'inclure dans la saisine. L'exposé des faits, prévu facultativement par l'arrêté ministériel, n'est pas non plus retenu, car il ressort suffisamment des décisions judiciaires transmises au service des communautés compétent. La fiche d'écrou n'est pas non plus transmise lors de la saisine. La fiche d'écrou est un document qui n'existe pas encore au moment de la saisine ou dont les données peuvent rapidement changer en fonction de la situation de détention du condamné. Elle peut dès lors ne plus être à jour au moment où le service compétent des communautés la reçoit avec la saisine et celui-ci ne dispose donc pas des informations les plus récentes.

Étant donné que cette saisine intervient peu après l'acquisition de force jugée de la décision de condamnation, il sera souvent impossible de déjà désigner le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines compétent. Cela ne doit donc pas figurer dans la saisine. Ce constat s'applique également à l'information relative aux décisions prises par le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines, vu qu'au moment de la saisine, ces derniers n'ont pas encore eu l'occasion d'intervenir. Cela peut toutefois être le cas à un stade ultérieur de l'exécution de la peine. L'article 9 du présent arrêté prévoit à cet effet que le greffe informe le service compétent des communautés en ce qui concerne les dossiers dans lesquels celui-ci intervient.

La formulation de la phrase introductive de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, a été précisée comme indiqué dans l'avis du Conseil d'Etat, numéro 8. Suite à l'avis de l'Autorité de protection des données, le libellé des données d'identification de la victime a été modifié de manière à ce que les données à caractère personnel reprises dans la saisine du ministère public soient énumérées de manière exhaustive.

La deuxième section, qui comprend l'article 4, concerne les victimes visées à l'article 2, 6°, a), et b) de la loi, à savoir les victimes qui ont intenté une action civile et la personne physique à l'égard de laquelle un jugement ou un arrêt établit que des infractions ont été commises, ou son représentant légal (voir l'article 5 de l'arrêté royal de 2007). Le greffe de la juridiction de jugement, qui a rendu une décision coulée en force de chose jugée, adressera un courrier à ces victimes. Le but de ce courrier est d'informer la victime sur les droits dont elle disposera dans le cadre de l'exécution de la peine et sur les démarches qu'elle doit entreprendre pour faire valoir ces droits. Une fiche victime vierge est également jointe à ce courrier.

Il importe de reprendre cette disposition dans le présent arrêté puisqu'elle est une concrétisation supplémentaire de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Il est tenu compte du fait que certaines victimes vont à la fois recevoir ce courrier et être contactées par le service compétent des communautés si elles appartiennent à une catégorie énumérée à l'article 2 du présent arrêté, pour laquelle ce service sera également saisi conformément à l'article 3 du présent arrêté. Les deux ne sont toutefois pas incompatibles et se complètent. Ces victimes recevront, outre la lettre d'information générale, une offre de services de la part du service compétent des communautés.

Enfin, la section 3, qui contient un article 5, concerne les victimes qui doivent introduire une demande auprès du juge de l'application des peines afin qu'il se prononce sur leur intérêt direct et légitime à être informées et/ou entendues ou à formuler des conditions à imposer dans leur intérêt.

Elles seront informées de la décision du juge de l'application des peines et, par la même occasion, de leurs droits ainsi que des formalités qu'elles peuvent accomplir. Une fiche victime vierge sera également jointe à ce courrier.

Le chapitre 4 contient les modalités relatives à la fiche victime.

Comme c'est le cas actuellement pour la déclaration de la victime ou la fiche victime, l'établissement de la fiche victime n'est pas lié à un moment précis. La victime peut décider à tout moment qu'elle veut être

betrokken worden in de strafuitvoering. Het slachtoffer heeft ook de vrije keuze om de fiche in te vullen al of niet met bijstand van de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Er wordt herinnerd aan het advies 42.061/2 van de Raad van State bij het besluit van 2007. Hierin werd initieel voorzien dat het slachtoffer zich, voor het formuleren van voorwaarden, moest richten tot een 'justitieassistent slachtofferonthaal'. De Raad van State stelde toen echter dat de tussenkomst van de justitieassistent slachtofferonthaal met het oog op het formuleren van de voorwaarden facultatief moet zijn. Het door de Raad van State gestelde principe wordt aldus door artikel 6 volledig gerespecteerd: het slachtoffer heeft de keuze om zich voor het invullen van de slachtofferfiche tot de bevoegde dienst van de gemeenschappen te richten of niet. Als het slachtoffer de fiche invult zonder bijstand van deze dienst, heeft hij de keuze de fiche over te maken aan de griffie of aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

Artikel 7 bepaalt vervolgens welke van deze actoren verantwoordelijk is om deze fiche te registreren in de daartoe voorziene geïnformateerde gegevensbank. In de praktijk betreft dit het ingegeven van de fiche in het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier, waarvan de wettelijke basis terug te vinden is in de wet van 5 mei 2019 inzake de houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank. Deze centralisatie is een belangrijk gegeven dat ook in 2007 werd nagestreefd. Het laat immers toe aan alle actoren in de strafuitvoering op het gepaste moment rekening kunnen houden met de slachtoffergegevens. Voorheen was er een centralisatie in het griffiesysteem van de strafuitvoeringsrechtbank, de zogenaamde 'SURTAP' en kwam het de griffie toe om hierover te waken. De nieuwe geïnformateerde gegevensbank laat echter toe dat ook andere actoren schrijfrechten hebben en deze gegevens kunnen invoegen. Dit laat een verdeling van de werklast toe en een efficiënte werking. Het heeft immers weinig zin dat indien het slachtoffer de fiche invult met hulp van de bevoegde dienst van de gemeenschappen, deze de fiche moet overmaken aan de griffie opdat deze de gegevens zou invoegen in de geïnformateerde gegevensbank, terwijl de bevoegde dienst van de gemeenschappen dit ook kan. Het voorziene principe is dat de actor die de fiche ontvangt, de gegevens invoegt. Volgend op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 7 wordt gespecificeerd wat met 'alle actoren' wordt bedoeld. Het betreft de actoren die doorheen de strafuitvoering, overeenkomstig hun wettelijke opdrachten tussenkomen in de strafuitvoering en vanuit deze opdrachten rekening moeten houden met de op dat moment beschikbare slachtofferinformatie. De lees- en schrijfrechten in het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgdossier zijn toegekend overeenkomstig de artikelen 19 en 20 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank. Het bijzondere statuut van de 'pagina Contactgegevens slachtoffer' dat reeds expliciet werd bepaald door het besluit van 2007 wordt in voorliggend besluit vanzelfsprekend hernomen. Volgend op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 5, werd paragraaf 2, eerste lid, op een meer technologisch neutrale manier geherformuleerd. Tot slot werd er gekozen voor de neutrale term 'geïnformateerde gegevensbank' en niet voor de expliciete opname van de term Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier teneinde het besluit niet te moeten wijzigen in geval deze ooit van naam zou wijzigen. Volgend op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 6, werd een definitie ingevoegd in artikel 1, 5° om dit te verduidelijken.

De derde en laatste afdeling van dit hoofdstuk, die artikel 8 omvat, herneemt het belangrijk gegeven dat noch een slachtofferverklaring, noch een slachtofferfiche statische gegevens zijn.

Dit was ook voorzien in artikel 3 van het koninklijk besluit van 2007. Omdat de strafuitvoering zich over een lange periode kan uitstrekken, kunnen zich allerlei wijzigingen voordoen zowel in de persoonlijke toestand van het slachtoffer – bijvoorbeeld een verhuizing – maar ook wijzigingen in de kijk van het slachtoffer op de gepleegde feiten en wijzigingen in de bekommernissen van het slachtoffer omtrent de strafuitvoering. Het is dus belangrijk dat het slachtoffer de mogelijkheid heeft om telkens hij dit nodig acht, de gegevens van de slachtofferfiche aan te passen aan gewijzigde omstandigheden. Net zoals in 2007 wordt benadrukt dat dit ook de mogelijkheid omvat voor het slachtoffer om altijd te kunnen beslissen dat hij niet meer wenst te worden geïnformeerd of gehoord. Het moet duidelijk zijn dat het slachtoffer op elke moment afstand moet kunnen doen van de rechten welke hem in het kader van de wet zijn toebedeeld.

In antwoord op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 8 betreffende het 'intrekken' van de slachtofferfiche wordt vooreerst verduidelijkt dat met het intrekken van de slachtofferfiche

associeerd is met de uitvoering van de straf. De slachtoffer is eveneens vrij om de fiche in te vullen al of niet met bijstand van de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Il convient de rappeler l'avis 42.061/2 du Conseil d'État au sujet de l'arrêt de 2007. Celui-ci prévoyait initialement que la victime devait s'adresser à un « assistant de justice chargé de l'accueil des victimes » pour la formulation de conditions. Le Conseil d'État a toutefois précisé que l'intervention de l'assistant de justice chargé de l'accueil des victimes en vue de la formulation des conditions doit être facultative. L'article 6 respecte donc pleinement le principe énoncé par le Conseil d'État : la victime a le choix de s'adresser ou non au service compétent des communautés pour compléter la fiche victime. Si la victime complète la fiche sans l'assistance de ce service, elle a le choix de transmettre la fiche au greffe ou au service compétent des communautés.

L'article 7 détermine ensuite lequel de ces acteurs est responsable de l'enregistrement de cette fiche dans la banque de données informatisée prévue à cet effet. Dans la pratique, cela concerne l'encodage de la fiche dans le Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi, dont la base légale se trouve dans la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés. Cette centralisation est un élément important qui était également poursuivi en 2007. Elle permet en effet à tous les acteurs concernés par l'exécution de la peine de tenir compte au moment approprié des données relatives à la victime. Auparavant, il y avait une centralisation dans le système du greffe du tribunal de l'application des peines, la banque de données 'SURTAP', et c'est au greffe qu'il appartenait de s'en occuper. La nouvelle banque de données informatisée permet toutefois à d'autres acteurs également de disposer de droits d'écriture et d'introduire ces données. Cela permet une répartition de la charge de travail et un fonctionnement efficace. Si la victime complète la fiche avec l'aide du service compétent des communautés, transmettre cette fiche au greffe pour que ces données soient introduites dans la banque de données informatisée, en effet, peu de sens alors que le service compétent des communautés peut également s'en charger. Selon le principe prévu, l'acteur qui reçoit la fiche introduit les données. Suite à l'avis de l'Autorité de protection de données sous le point 7, il est spécifié ce qui est compris sous le terme « tous les acteurs ». Cela concerne les acteurs qui, conformément à leurs missions légales, interviennent au stade de l'exécution de la peine et qui doivent, dans le cadre desdites missions, à un moment donné tenir compte des informations concernant la victime disponibles à ce moment. Les droits de lecture et d'écriture dans le Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi sont octroyés conformément aux articles 19 et 20 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés. Le statut particulier de la page 'Coordonnées de la victime', déjà défini explicitement par l'arrêt de 2007, est évidemment repris dans le présent arrêt. Suite à l'avis de l'Autorité de protection de données sous le point 6, le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup> a été reformulé de manière plus neutre sur le plan technologique. Enfin, il est opté pour les termes neutres de 'banque de données informatisée' et non pour la reprise explicite des termes Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi afin de ne pas devoir modifier l'arrêt dans l'hypothèse où ce dossier devrait changer de nom. Suite à l'avis de l'Autorité de protection des données sous le point 6, une définition a été insérée dans l'article 1, 5°, afin de clarifier ce point.

La troisième et dernière section de ce chapitre, qui comprend l'article 8, porte sur l'élément important que ni la déclaration de la victime ni la fiche de la victime ne constituent des données statiques.

L'article 3 de l'arrêt royal de 2007 le prévoyait également. Vu que l'exécution de la peine peut s'étendre sur une longue période, toutes sortes de changements peuvent intervenir, dans la situation personnelle de la victime – un déménagement par exemple – mais également des changements dans le regard que la victime porte sur les faits commis et des changements dans les préoccupations de la victime concernant l'exécution de la peine. Il importe donc que la victime ait la possibilité d'adapter, chaque fois qu'elle l'estime nécessaire, les données de la fiche de la victime aux changements de situation. Tout comme en 2007, il convient également de souligner que cela inclut aussi la possibilité pour la victime de toujours pouvoir décider qu'elle ne souhaite plus être informée ou entendue. Il doit être clair que la victime doit pouvoir, à tout moment, renoncer aux droits qui lui sont conférés dans le cadre de la loi.

En réponse à l'avis de l'Autorité de protection de données sous le point 8 relatif au « retrait » de la fiche victime, il est tout d'abord précisé que le retrait de la fiche victime signifie que la victime indique qu'elle

wordt bedoeld dat het slachtoffer aangeeft dat hij zijn rechten in het kader van de strafuitvoering niet meer wil uitoefenen. Het is van belang een onderscheid te maken tussen de slachtofferfiche en de persoonsgegevens. De contactgegevens zijn, zoals eerder al aangegeven, ontoegankelijk voor de veroordeelde en zijn advocaat. Om hiervoor te zorgen wordt de slachtofferfiche in een aparte 'submap' bewaard. Voor wat betreft het behoud van de slachtofferfiche in het gerechtelijk dossier, rekening houdend met het principe dat een stuk niet uit het gerechtelijk dossier kan worden gehaald, moet de slachtofferfiche in het strafuitvoeringsdossier worden bewaard ook wanneer een slachtoffer niet meer wenst betrokken te worden bij de strafuitvoering en dit zolang de procedure lopende is (lees in het kader van de strafuitvoering tot strafreide, tot afloop van de proeftermijnen). De slachtofferfiche in het dossier bewaren is immers legitiem om verschillende redenen zoals het feit dat er een spoor moet zijn dat het slachtoffer heeft afgezien van zijn rechten en hij dus voortaan niet meer geïnformeerd zal worden over de toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit of, bijvoorbeeld, het feit dat het sociale re-integratieplan van de veroordeelde rekening houdt met wat het slachtoffer had aangegeven.

Eveneens ter verduidelijking voor het punt 8 van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt meegegeven dat het slachtoffer zich inderdaad tot de griffie van eender welke strafuitvoeringsrechtbank kan wenden. Deze optie is genomen in het kader van de voornoemde wet van 17 mei 2006 zelf om verschillende redenen zoals het feit dat de strafuitvoering over een lange termijn kan verlopen, dat het slachtoffer zich kenbaar kan maken op een moment dat er nog geen bevoegde strafuitvoeringsrechtbank is gekend (de veroordeelde is nog niet in de tijdsvoorwaarden voor de toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit).

Nieuw gegeven is dat tevens wordt voorzien dat het openbaar ministerie, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank een actualisatie van de slachtofferfiche kunnen vragen aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Zoals hoger aangegeven kan de strafuitvoering zich uitstrekken over een langere periode. Ingeval een slachtoffer zelf geen wijzigingen heeft doorgegeven, kan het alsnog nodig worden geacht om het slachtoffer te bevragen via de bevoegde dienst van de gemeenschappen om na te gaan of de inhoud van de fiche nog actueel is. Bijvoorbeeld: een dader die een regioverbod krijgt in de gemeente waar het slachtoffer werkzaam is. Het kan na een aantal jaar aangewezen zijn om na te gaan of het slachtoffer nog steeds in dezelfde gemeente is tewerkgesteld. De Gegevensbeschermingsautoriteit merkt op dat, ingeval het slachtoffer niet heeft gekozen voor de tussenkomst van de bevoegde dienst van de gemeenschappen voor het opstellen van de slachtofferfiche, het verzoek tot actualisering van de slachtofferfiche door het openbaar ministerie of de betrokken rechter, niet tot deze dienst kan worden gericht. Het ontwerp wordt op dit punt niet aangepast. Het is juist een belangrijke vernieuwing die wordt doorgevoerd in het belang van de slachtoffers ter voorkoming van secundaire victimisering. Er wordt aan herinnerd dat de strafuitvoering zich over een lange periode kan uitstrekken, dat slachtoffers zich op eender welk moment van deze periode kunnen manifesteren maar ook dat er lange tijd kan verlopen tussen het invullen van de slachtofferfiche en het moment dat een veroordeelde in de tijdsvoorwaarde is om een strafuitvoeringsmodaliteit te kunnen vragen. De bevoegde diensten van de gemeenschappen zijn het best geplaatst om het slachtoffer te contacteren indien het openbaar ministerie of de rechter meent dat er redenen zijn om na te gaan of de slachtofferfiche nog steeds actueel is. Zij kunnen de vraag kaderen, het slachtoffer informeren en bijstaan. Dit kunnen immers emotioneel moeilijke momenten zijn voor het slachtoffer. Het is de wettelijke opdracht van de bevoegde diensten van de gemeenschappen om de slachtoffers op dergelijke momenten bij te staan. Bovendien, het is een louter dienstaanbod. Het slachtoffer kan dit weigeren en blijft vrij om zelf de slachtofferfiche te actualiseren.

Het vijfde hoofdstuk, dat artikel 9 omvat, betreft de mededeling van de beslissingen die worden genomen door de strafuitvoeringsrechter, de strafuitvoeringsrechtbank en het Hof van Cassatie, aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen in de dossiers waarin deze tussenkomt. Deze wijziging werd reeds hoger besproken onder bij de toelichting van artikel 2.

De Nederlandse tekst werd aangepast volgend op de terechte opmerking van de Raad van State onder randnummer 9 van het advies.

Hoofdstuk 6, dat artikel 10 omvat, herneemt woordelijk wat actueel is voorzien in artikel 7bis van het besluit van 2007 inzake de bijstand van de tolk.

Hoofdstuk 7, dat artikel 11 omvat, betreft de erkenning van de verenigingen die in het kader van de wet de slachtoffers kunnen bijstaan en herneemt wat is voorzien in artikel 4 van het besluit van 2007. De verenigingen die werden erkend in het kader van artikel 4 van

ne souhaite plus exercer ses droits dans le cadre de l'exécution de la peine. Il faut bien distinguer la fiche victime et les données à caractère personnel. Les données à caractère personnel sont, comme déjà indiqué, inaccessibles pour l'auteur et son avocat. La fiche elle-même est sauvegardée dans un sous-dossier séparé afin de le garantir. Pour ce qui concerne le maintien de la fiche victime dans le dossier judiciaire, tenant compte du principe qu'une pièce du dossier judiciaire ne peut en être retirée, la fiche victime doit être conservée dans le dossier de l'exécution de la peine même lorsque la victime ne souhaite plus être associé à l'exécution de la peine et ce, tant que la procédure est en cours (c'est-à-dire dans le cadre de l'exécution de la peine jusqu'à la fin de la peine, jusqu'à l'expiration des périodes d'épreuve y liées). Conserver la fiche victime dans le dossier est en effet légitime pour diverses raisons telles que le fait qu'il doit y avoir une trace que la victime a renoncé à ses droits et qu'elle ne sera dès lors plus informée lors de l'octroi d'une modalité de l'exécution de la peine ou, par exemple, le fait que le plan de réinsertion sociale du condamné tient compte de ce que la victime avait indiqué.

Également à titre de précision pour le point 8 de l'avis de l'Autorité de protection des données, il est indiqué que la victime peut effectivement s'adresser au greffe de n'importe quel tribunal de l'application des peines. Cette option a été prise dans le cadre de la loi précitée du 17 mai 2006 elle-même pour diverses raisons, comme le fait que l'exécution de la peine peut se dérouler sur une longue période, que la victime peut se faire connaître au moment où le tribunal de l'application des peines compétent n'est pas encore connu (le condamné n'est pas encore dans les conditions de temps pour l'octroi d'une modalité de l'exécution de la peine).

La nouveauté réside dans le fait qu'il est également prévu que le ministère public, le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines peut demander une actualisation de la fiche victime au service compétent des communautés. Comme indiqué plus haut, l'exécution de la peine peut s'étendre sur une longue période. Si une victime n'a pas apporté elle-même de modifications à la fiche victime, il peut encore être jugé nécessaire de se renseigner auprès d'elle, par l'intermédiaire du service compétent des communautés, afin de vérifier si le contenu de la fiche est encore d'actualité. Exemple : un auteur qui se voit imposer une interdiction de se rendre dans la commune où travaille la victime. Il peut être indiqué de vérifier après un certain nombre d'années si la victime travaille toujours dans la même commune. L'Autorité de protection des données note que, dans le cas où la victime n'a pas opté pour l'intervention du service compétent des communautés pour la rédaction de la fiche victime, la demande d'actualisation de la fiche victime par le ministère public ou la juridiction concernée ne peut être adressée à ce service. Le projet n'est pas modifié sur ce point. Ceci constitue une innovation importante dans l'intérêt des victimes qui a pour objectif de prévenir la victimisation secondaire. Il est rappelé que l'exécution de la peine peut s'étendre sur une longue période, que les victimes peuvent se manifester à tout moment durant cette période, mais aussi qu'un long délai peut s'écouler entre la rédaction de la fiche victime et le moment où le condamné est dans les conditions de temps pour demander une modalité de l'exécution de la peine. Les services compétents des communautés sont les mieux placés pour contacter la victime si le ministère public ou le juge estime qu'il y a lieu de vérifier si la fiche victime est toujours d'actualité. Ils peuvent contextualiser la demande d'actualisation, informer et soutenir la victime. Ces moments peuvent en effet être émotionnellement difficiles pour la victime. Assister les victimes dans de tels moments fait partie des missions légales des services compétents des communautés. En outre, il ne s'agit que d'une offre de service. La victime peut la décliner et reste libre d'actualiser elle-même la fiche.

Le chapitre 5, qui comprend l'article 9, a trait à la communication des décisions prises par le juge de l'application des peines, le tribunal de l'application des peines et la Cour de cassation au service compétent des communautés dans les dossiers dans lesquels ils interviennent. Cette modification a déjà été examinée plus haut dans le commentaire de l'article 2.

Le texte néerlandais a été adapté suite à la remarque justifiée du Conseil d'Etat sous le numéro 9 de l'avis.

Le chapitre 6, qui comprend l'article 10, reprend littéralement ce que prévoit actuellement l'article 7bis de l'arrêté de 2007 au sujet de l'assistance de l'interprète.

Le chapitre 7, qui comprend l'article 11, se rapporte à l'agrément des associations pouvant assister les victimes dans le cadre de la loi et reprend ce qui est prévu à l'article 4 de l'arrêté de 2007. Les associations qui avaient été agréées dans le cadre de l'article 4 de l'arrêté royal du

het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, blijven erkend in het kader van voorliggend koninklijk besluit, zoals werd ingeschreven in het artikel 14 van dit besluit, bij de slotbepalingen.

Het zevende hoofdstuk van dit besluit, dat de artikelen 12 tot 16 omvat, bevat een aantal slotbepalingen.

Artikel 12 heft het ministerieel besluit van 30 januari 2007 tot vaststelling van de inhoud van het inlichtingendossier zoals bedoeld in artikel 7, laatste lid, van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, op. Zoals hoger werd aangegeven, worden de documenten die aan de vating moeten worden gevoegd nu opgesomd in dit besluit.

Vervolgens volgen er een aantal overgangsbepalingen. Het is vooreerst belangrijk te bepalen dat de slachtofferverklaringen en slachtofferfiches die werden opgesteld met toepassing van het koninklijk besluit van 2007, geldig blijven. Er is geen enkel beletsel waarom dit niet zou kunnen en het zou onredelijk zijn om aan slachtoffers te vragen deze opnieuw in te vullen.

Er moet ook een overgangsmaatregel voorzien worden voor de slachtoffers die in hun slachtofferverklaring hebben aangegeven dat ze door tussenkomst van een justitieassistent slachtofferonthaal voorwaarden wensen te formuleren die in hun belang kunnen worden opgelegd, maar die nog niet zijn overgemaakt door de griffie aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen of die de griffie ontvangt na de inwerkingtreding van dit besluit. Het spreekt voor zich dat deze slachtoffers van de bijstand moeten kunnen genieten van de bevoegde dienst van de gemeenschappen bij het formuleren van voorwaarden die in hun belang kunnen worden opgelegd. Er wordt dan ook bepaald dat de griffie deze slachtofferverklaringen onverwijld overmaakt aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen, hierbij de informatie voegend zoals bepaald in artikel 3 van dit besluit. Deze slachtoffers zullen dan onverwijld worden gecontacteerd door de bevoegde dienst van de gemeenschappen om hen in te lichten over de procedures inzake strafuitvoering en hen aan te bieden een slachtofferfiche op te maken. Deze slachtoffers kiezen vrij of ze van dit aanbod gebruik willen maken of niet. Maar op deze wijze beschikken ze alleszins over het nieuwe model van slachtofferfiche.

Voor het overige zijn de bepalingen van voorliggend besluit op hen van toepassing.

Voor wat betreft de proactieve contactname voor bepaalde categorieën van slachtoffers, volgt uit de bewoordingen van het wetsartikel zelf, dat deze bepaling enkel van toepassing kan zijn op veroordelingen die in kracht van gewijsde treden na de inwerkingtreding ervan, zijnde 1 september 2022.

De overgangsbepaling voor wat betreft de verderzetting van de erkenning van verenigingen die slachtoffers mogen bijstaan, werd reeds aangehaald bij de bespreking van artikel 11 van voorliggend besluit.

De minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit. Het besluit zal in werking treden op 1 september 2022. Gelet op de wet van 18 mei 2022 tot uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen inzake de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, moet de datum van inwerkingtreding voorzien op 1 juni 2022 in het initiële ontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd, worden gewijzigd naar 1 september 2022.

Dit is de strekking van het koninklijk besluit dat ik u ter ondertekening voorleg.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine restent agréées dans le cadre du présent arrêté royal, comme inscrit à l'article 14 du présent arrêté, dans les dispositions finales.

Le chapitre 7 du présent arrêté, qui comprend les articles 12 à 16, contient un certain nombre de dispositions finales.

L'article 12 abroge l'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 fixant le contenu du dossier d'informations visé à l'article 7, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. Comme indiqué plus haut, les documents à joindre à la saisine sont à présent énumérés dans le présent arrêté.

Viennent ensuite un certain nombre de dispositions transitoires. Il importe tout d'abord de déterminer que les déclarations de la victime et les fiches de la victime établies en application de l'arrêté royal de 2007 restent valables. Rien ne s'y oppose et il serait déraisonnable de demander aux victimes de les compléter à nouveau.

Une mesure transitoire doit également être prévue pour les victimes qui ont indiqué dans leur déclaration de la victime qu'elles souhaitent formuler des conditions qui peuvent être imposées dans leur intérêt par l'intermédiaire d'un assistant de justice de l'accueil des victimes, mais qui n'ont pas encore été transmises par le greffe au service compétent des communautés ou qui ont été reçues par le greffe après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Il va de soi que ces victimes doivent pouvoir bénéficier de l'assistance du service compétent des communautés dans la formulation de conditions pouvant être imposées dans leur intérêt. Il est dès lors précisé que le greffe transmet sans délai ces déclarations de la victime au service compétent des communautés, en joignant les informations visées à l'article 3 du présent arrêté. Ces victimes seront alors contactées sans délai par le service compétent des communautés afin de les informer sur les procédures d'exécution de la peine et leur proposer d'établir une fiche victime. Ces victimes décident librement de recourir ou non à cette offre. De cette façon, elles disposent en tous les cas du nouveau modèle de fiche de la victime.

Pour le surplus, les dispositions du présent arrêté leur sont applicables.

Concernant la prise de contact proactive pour certaines catégories de victimes, il découle de la formulation de l'article de la loi même que cette disposition ne peut s'appliquer qu'aux condamnations passées en force de chose jugée après son entrée en vigueur, à savoir le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

La disposition transitoire concernant le maintien de l'agrément des associations qui peuvent assister ces victimes a déjà été citée lors de l'examen de l'article 11 du présent arrêté.

Le ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté. L'arrêté entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022. Vu la loi du 18 mai 2022 visant à reporter l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins, la date d'entrée en vigueur prévue le 1<sup>er</sup> juin 2022 dans le projet initial soumis au Conseil d'État doit être modifiée au 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Telle est la teneur de l'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE



Raad van State,  
afdeling Wetgeving

Advies 71.009/1 van 8 maart 2022 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen 2, 6°, en 3/1 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen'

Op 9 februari 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen 2, 6°, en 3/1 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 3 maart 2022. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Inge VOS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Inge VOS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 maart 2022.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt de wijze waarop in het kader van de strafuitvoering slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen.

Daarbij komt het te nemen koninklijk besluit in de plaats van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 'tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten' (1) en geeft het daarnaast ook uitvoering aan artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006 'betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten'. (2)

Hiertoe worden vooreerst een aantal definities aangepast (artikel 1). Daaruit blijkt onder meer dat voortaan gewerkt zal worden met één document, de slachtofferfiche. Het bestaande onderscheid tussen een slachtofferverklaring en een slachtofferfiche wordt niet behouden.

De ontworpen regeling bepaalt voorts voor welke misdaden of wanbedrijven die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten of bedreigen de slachtoffers in de toekomst 'proactief' zullen worden gecontacteerd door de bevoegde diensten van de Gemeenschappen (artikel 2), evenals de wijze waarop het slachtoffer kan vragen om te worden geïnformeerd, te worden gehoord of om voorwaarden te formuleren die in zijn belang kunnen worden opgelegd bij de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten (artikelen 3 tot en met 5).

Het ontwerp bevat tevens bepalingen aangaande het opmaken, registeren, bewaren en intrekken of actualiseren van de slachtofferfiche (artikelen 6 tot en met 8), voorziet in de mededeling van beslissingen aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen (artikel 9) en regelt de bijstand van het slachtoffer door een tolk (artikel 10), evenals de erkenning van verenigingen die het slachtoffer kunnen bijstaan (artikel 11).

Het ontwerp heft tevens het ministerieel besluit van 30 januari 2007 'tot vaststelling van de inhoud van het inlichtingendossier zoals bedoeld in artikel 7, laatste lid, van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten' op (artikel 12) en bevat

Conseil d'Etat,  
section de législation

Avis 71.009/1 du 8 mars 2022 sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles 2, 6°, et 3/1 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, portant sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt'

Le 9 février 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles 2, 6°, et 3/1 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, portant sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 3 mars 2022. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Inge VOS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric VANNESTE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Inge VOS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 mars 2022.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle les modalités selon lesquelles, dans le cadre de l'exécution de la peine, les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues ou à formuler des conditions dans leur intérêt.

À cet égard, l'arrêté royal envisagé se substitue à l'arrêté royal du 29 janvier 2007 'portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine' (1) et, par ailleurs, donne également exécution à l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006 'relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine' (2).

À cette fin, le projet adapte tout d'abord un certain nombre de définitions (article 1<sup>er</sup>). Il en ressort notamment que l'on utilisera dorénavant un seul document, la fiche victime. La distinction existante entre une déclaration de la victime et une fiche victime n'est pas maintenue.

Le régime en projet détermine en outre pour quels crimes et délits portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique de tiers ou menaçant celle-ci, les victimes seront, à l'avenir, contactées de manière 'proactive' par les services compétents des communautés (article 2), ainsi que la manière dont la victime peut demander à être informée, à être entendue ou à formuler des conditions pouvant être imposées dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution de la peine (articles 3 à 5).

Le projet contient également des dispositions relatives à l'établissement, à l'enregistrement, à la conservation et au retrait ou à l'actualisation de la fiche victime (articles 6 à 8), prévoit la communication des décisions au service compétent des communautés (article 9) et règle l'assistance de la victime par un interprète (article 10) ainsi que l'agrément des associations habilitées à assister celle-ci (article 11).

Le projet abroge également l'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 'fixant le contenu du dossier d'informations visé à l'article 7, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine' (article 12) et contient des dispositions transitoires concernant les

overgangsbepalingen met betrekking tot slachtofferverklaringen en slachtofferfiches opgesteld met toepassing van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 en verenigingen erkend in het kader van ditzelfde besluit (artikelen 13 en 14).

Het ontworpen besluit treedt in werking op 1 juni 2022 (artikel 15).

#### RECHTSGROND

3.1. Het ontworpen besluit vindt hoofdzakelijk rechtsgrond in de artikelen 2, 6°, en 3/1 van de wet van 17 mei 2006, waaraan gerefereerd wordt in het tweede lid van de aanhef, onder voorbehoud van wat hierna wordt opgemerkt.

3.2. Voor artikel 3 van het ontwerp kan rechtsgrond worden gevonden in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, vervat in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006.

Voor de artikelen 6 tot en met 9, evenals artikel 13 van het ontwerp kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006.

3.3. Sommige bepalingen van het ontwerp vinden bovendien rechtsgrond in bepalingen die niet worden vermeld in het eerste en tweede lid van de aanhef.

Zo wordt voor artikel 10 van het ontwerp dat betrekking heeft op de bijstand door een tolk, rechtsgrond geboden door artikel 23*bis*, vierde lid, van de wet van 15 juni 1935 'op het gebruik der talen in gerechtszaken', dat bepaalt dat het slachtoffer, zoals gedefinieerd door artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 'betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten' of door artikel 3, 9°, van de wet van 5 mei 2014 'betreffende de internering', dat in persoon verschijnt en de taal van de rechtspleging niet begrijpt, kan worden bijgestaan door een beëdigde tolk die het geheel van de mondelinge verklaringen vertaalt, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels en dat de kosten van de vertolking ten laste zijn van de Staat.

Voor de artikelen 11 en 14 van het ontwerp, die betrekking hebben op de erkenning van verenigingen die het slachtoffer kunnen bijstaan, kan ten slotte rechtsgrond worden gevonden in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, vervat in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met de artikelen 3, § 2, 35, § 1, derde lid, 44, § 3, vierde lid, (3) 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid, van de wet van 17 mei 2006, die bepalen dat het slachtoffer zich kan laten bijstaan door een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

#### VORMVEREISTEN

4. Artikel 1, 3°, van het ontwerp bepaalt welke gegevens minstens opgenomen worden in de slachtofferfiche, waaronder de identificatiegegevens en contactgegevens van het slachtoffer of van zijn wettelijke vertegenwoordiger. (4) De artikelen 6 tot en met 8 van het ontwerp hebben voorts betrekking op het opmaken, registreren, bewaren, aanpassen, intrekken en actualiseren van de slachtofferfiche. Het ontwerp heeft bijgevolg betrekking op de verwerking van persoonsgegevens.

Uit artikel 59, § 1, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens', gelezen in samenhang met artikel 28, lid 2, van richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad' volgt dat over het ontwerp advies moet worden gevraagd van de "bevoegde toezichthoudende autoriteit". Overeenkomstig artikel 4, § 2, van de wet van 3 december 2017 'tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit' is de Gegevensbeschermingsautoriteit residuair bevoegd om advies uit te brengen over de ontwerpen die betrekking hebben op de verwerking van de persoonsgegevens die onder het toepassingsgebied van de genoemde richtlijn vallen.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit zal bijgevolg nog moeten worden ingewonnen.

De omstandigheid dat, zoals de gemachtigde aanvoert, "[d]e uitwisseling van deze gegevens zal plaatsgrijpen via de daartoe voorziene geïnformateerde gegevensbank, die in de praktijk dus het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier betreft" en dat "[d]e wettelijke basis daarvan (...) de wet van 5 mei 2019 inzake de houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de

déclarations de victimes et les fiches victimes établies en application de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 ainsi que les associations agréées dans le cadre de ce même arrêté (articles 13 et 14).

L'arrêté en projet entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2022 (article 15).

#### FONDEMENT JURIDIQUE

3.1. L'arrêté en projet trouve principalement son fondement juridique dans les articles 2, 6°, et 3/1, de la loi du 17 mai 2006, visés dans le deuxième alinéa du préambule, sous réserve des observations formulées ci-après.

3.2. Le fondement juridique de l'article 3 du projet peut être trouvé dans le pouvoir général d'exécution du Roi, inscrit à l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006.

Le fondement juridique des articles 6 à 9 et 13 du projet peut être trouvé dans l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006.

3.3. En outre, certaines dispositions du projet puisent un fondement juridique dans des dispositions qui ne sont pas mentionnées aux premier et deuxième alinéas du préambule.

Ainsi, le fondement juridique de l'article 10 du projet, qui concerne l'assistance par un interprète, est procuré par l'article 23*bis*, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1935 'concernant l'emploi des langues en matière judiciaire', qui dispose que la victime, définie à l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 'relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine' ou à l'article 3, 9°, de la loi du 5 mai 2014 'relative à l'internement', qui comparaît en personne et ne comprend pas la langue de la procédure, peut être assistée par un interprète juré qui traduit l'ensemble des déclarations verbales, conformément aux modalités déterminées par le Roi, et que les frais d'interprétation sont à charge de l'État.

Enfin, le fondement juridique des articles 11 et 14 du projet, qui portent sur l'agrément des associations pouvant assister la victime, peut être trouvé dans le pouvoir général d'exécution du Roi, inscrit à l'article 108 de la Constitution, combiné avec les articles 3, § 2, 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 44, § 3, alinéa 4 (3), 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 95/6, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006, qui disposent que la victime peut se faire assister par une association agréée à cette fin par le Roi.

#### FORMALITÉS

4. L'article 1<sup>er</sup>, 3°, du projet détermine les données que la fiche victime doit au moins contenir, parmi lesquelles les données d'identification et les coordonnées de la victime ou de son représentant légal (4). Les articles 6 à 8 du projet concernent par ailleurs l'établissement, l'enregistrement, la conservation, la modification, le retrait et l'actualisation de la fiche victime. Par conséquent, le projet concerne le traitement de données à caractère personnel.

Il découle de l'article 59, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel', combiné avec l'article 28, paragraphe 2, de la directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil' que l'avis de « l'autorité de contrôle compétente » doit être demandé sur le projet. Conformément à l'article 4, § 2, de la loi du 10 décembre 2017 'portant création de l'Autorité de protection des données', l'Autorité de protection des données dispose de compétences résiduelles lui permettant de rendre un avis sur les projets concernant le traitement de données à caractère personnel qui relèvent du champ d'application de la directive précitée.

L'avis de l'Autorité de protection des données devra par conséquent encore être recueilli.

La circonstance, invoquée par le délégué, que « [d]e uitwisseling van deze gegevens zal plaatsgrijpen via de daartoe voorziene geïnformateerde gegevensbank, die in de praktijk dus het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgingsdossier betreft » et que « [d]e wettelijke basis daarvan (...) de wet van 5 mei 2019 inzake de houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de

notariële aktebank [is], in het bijzonder artikel 17, § 2, dat deze gegevens omvat (...), die reeds het voorwerp uitmaakte van een advies van de GBA”, doet daar geen afbreuk aan aangezien de ontworpen regeling nieuwe bepalingen in verband met de gegevensverwerking van natuurlijke personen bevat die niet rechtstreeks voortvloeien uit voormeld artikel 17, § 2, van de wet van 5 mei 2019.

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het inwinnen van het voornoemde advies nog wijzigingen zou ondergaan, (5) moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Aanhef

5. De aanhef van het ontwerp dient in overeenstemming te worden gebracht met hetgeen hiervoor werd opgemerkt aangaande de rechtsgrond. Hiertoe dient bijkomend te worden verwezen naar de artikelen 3, § 2, 35, § 1, derde lid, 44, § 3, vierde lid, 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid, van de wet van 17 mei 2006, evenals naar artikel 23bis, vierde lid, van de wet van 15 juni 1935.

### Artikel 1, 3°

6. Artikel 1, 3°, bepaalt dat de slachtofferfiche een document is waarvan het model door de minister van Justitie wordt bepaald en dat minstens bepaalde informatie bevat.

Een delegatie aan een minister kan enkel betrekking hebben op bijkomstige of detailmatige aangelegenheden. De delegatie kan dan ook enkel worden aanvaard indien ze zo begrepen wordt dat de minister hiermee niet wordt gemachtigd om bijkomende informatie te vereisen. Dit is immers geen louter detail of technische kwestie.

### Artikel 2

7.1. In artikel 2 is sprake van “feiten waarvoor veroordelingen werden uitgesproken (...) en die betrekking hebben op (...) de volgende feiten”. De gemachtigde lichtte deze terminologie toe als volgt:

“Artikel 2 betreft de feiten voor dewelke een zogenaamde proactieve vatting (sic) van de slachtoffers zal gebeuren. De zinsnede ‘van deze feiten’ werd ingevoegd teneinde duidelijk te maken dat de proactieve vatting beperkt is tot slachtoffers van feiten die in de lijst zijn opgenomen. Immers, iemand kan in hetzelfde vonnis/arrest worden veroordeeld voor verschillende feiten, waarvan een of meerdere zich in de lijst bevinden, en andere die zich niet in de lijst bevinden. Deze veroordelingen kunnen verschillende slachtoffers betreffen die echter niet allen noodzakelijk ook slachtoffer zijn van de feiten opgenomen in de lijst. Het opzet van de invoeging van de bewoordingen ‘van deze feiten’ was deze nuance in te voegen.”

De in de ontworpen bepaling gehanteerde terminologie is niettemin verwarrend, nu de rechtsgrond (6) niet verwijst naar feiten maar naar “misdaden of wanbedrijven die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten of bedreigen” en het de slachtoffers van de opgesomde misdaden of wanbedrijven zijn die proactief gevat zullen moeten worden.

Het verdient dan ook aanbeveling om de terminologie nauwer te laten aansluiten bij de rechtsgrond en, voor zover nodig, een en ander te verduidelijken in het verslag aan de Koning.

7.2. In artikel 2, § 1, 1°, eerste streepje, van het ontwerp wordt verwezen naar “artikel 136bis en volgende” van het Strafwetboek. De verwijzing naar “en volgende” is onvoldoende precies, te meer daar niet alle in Titel Ibis van het Strafwetboek opgesomde ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht de dood tot gevolg hebben.

7.3. Vanuit het opzet van de stellers van het ontwerp om de opgesomde bepalingen van het Strafwetboek in numerieke volgorde te vermelden, dient “mensenhandel met de dood tot gevolg (artikelen 433quinquies, §§ 1 en 2, 433octies, eerste en tweede lid, en 433novies van het Strafwetboek” in de opsomming te worden vermeld na “ontvoering en verberging van minderjarige en van kwetsbare personen met de dood tot gevolg (artikel 428 van het Strafwetboek)”.

7.4. In artikel 2, § 1, 2°, eerste streepje, dient te worden verwezen naar artikel 419, eerste lid, van het Strafwetboek. (7)

### Artikel 3

8. In de eerste paragraaf beoogt men in de inleidende zin wellicht te verwijzen naar “de vatting door het openbaar ministerie van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen” in de plaats van naar “de vatting van het openbaar ministerie”.

notariële aktebank [is], in het bijzonder artikel 17, § 2, dat deze gegevens omvat (...), die reeds het voorwerp uitmaakte van een advies van de GBA », n’y change rien, dès lors que le régime en projet contient de nouvelles dispositions concernant le traitement des données de personnes physiques qui ne découlent pas directement de l’article 17, § 2, précité, de la loi du 5 mai 2019.

Si l’avis précité devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d’État (5), les dispositions modifiées ou ajoutées devraient encore être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l’article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d’État.

## EXAMEN DU TEXTE

### Préambule

5. Le préambule du projet doit être mis en conformité avec les observations formulées ci-dessus à propos du fondement juridique. À cet effet, on verra à titre complémentaire les articles 3, § 2, 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 44, § 3, alinéa 4, 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 95/6, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006, ainsi que l’article 23bis, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1935.

### Article 1<sup>er</sup>, 3°

6. L’article 1<sup>er</sup>, 3°, dispose que la fiche victime est un document dont le modèle est déterminé par le ministre de la Justice et qui contient au moins certaines informations.

Une délégation à un ministre peut uniquement porter sur des questions d’ordre accessoire ou de détail. La délégation peut dès lors uniquement être admise si elle est comprise en ce sens qu’elle n’habilite pas le ministre à exiger des informations supplémentaires, ce qui ne serait pas, en effet, une simple question d’ordre technique ou de détail.

### Article 2

7.1. L’article 2 fait état de « faits pour lesquels des condamnations ont été prononcées (...) et qui ont trait à (...) des faits suivants ». Le délégué a précisé cette terminologie comme suit :

« Artikel 2 betreft de feiten voor dewelke een zogenaamde proactieve vatting (sic) van de slachtoffers zal gebeuren. De zinsnede ‘van deze feiten’ werd ingevoegd teneinde duidelijk te maken dat de proactieve vatting beperkt is tot slachtoffers van feiten die in de lijst zijn opgenomen. Immers, iemand kan in hetzelfde vonnis/arrest worden veroordeeld voor verschillende feiten, waarvan een of meerdere zich in de lijst bevinden, en andere die zich niet in de lijst bevinden. Deze veroordelingen kunnen verschillende slachtoffers betreffen die echter niet allen noodzakelijk ook slachtoffer zijn van de feiten opgenomen in de lijst. Het opzet van de invoeging van de bewoordingen ‘van deze feiten’ was deze nuance in te voegen ».

La terminologie utilisée dans la disposition en projet prête néanmoins à confusion, dès lors que le fondement juridique (6) ne se réfère pas à des faits, mais à des « crimes et délits portant atteinte à l’intégrité physique ou psychique de tiers ou menaçant celle-ci » et que ce sont les victimes des crimes ou délits énumérés qui devront être saisies de manière proactive.

Il est dès lors recommandé de mieux aligner la terminologie sur le fondement juridique et, pour autant que de besoin, d’apporter des précisions à cet égard dans le rapport au Roi.

7.2. L’article 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, premier tiret, du projet vise les « article 136bis et suivants » du Code pénal. La référence à « et suivants » n’est pas suffisamment précise, d’autant que toutes les violations graves du droit international humanitaire, énumérées au titre Ibis du Code pénal, n’entraînent pas la mort.

7.3. Au regard de l’intention des auteurs du projet de mentionner les dispositions énumérées du Code pénal en ordre numérique, il convient de mentionner dans l’énumération « mort causée par une traite d’êtres humains (articles 433quinquies, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 433octies, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et 433novies du Code pénal » après « mort causée par l’enlèvement et le recel de mineurs et de personnes vulnérables (article 428 du Code pénal ».

7.4. L’article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, premier tiret, doit viser l’article 419, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code pénal (7).

### Article 3

8. Dans la phrase introductive du paragraphe 1<sup>er</sup>, il s’agit probablement de faire référence à « la saisine, par le ministère public, du service compétent des communautés » au lieu de « la saisine du ministère public ».

## Artikel 9

9. Aangezien de beslissingen dienen te worden meegedeeld aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen, dient het woord “hen” in de Nederlandse tekst (8) van artikel 9 van het ontwerp te worden vervangen door “hem”, hetgeen ook door de gemachtigde werd bevestigd.

De griffier,  
Greet VERBERCKMOES

De voorzitter,  
Marnix VAN DAMME

## Nota's

1 Dit koninklijk besluit wordt opgeheven bij de wet van 29 juni 2021 'tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder' (zie artikel 15 van de wet van 29 juni 2021, dat luidens artikel 17 ervan in werking treedt uiterlijk op 1 juni 2022).

2 Deze bepaling treedt in werking uiterlijk op 1 juni 2022 (zie artikel 26 van de wet van 5 mei 2019 'tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder', zoals gewijzigd bij artikel 136 van de wet van 28 november 2021 'om justitie menselijker, sneller en straffer te maken').

3 Op te merken valt wel dat artikel 35 en artikel 44 van de wet van 17 mei 2006 uiterlijk op 1 juni 2022 worden opgeheven (zie de artikelen 24 en 26 van de wet van 5 mei 2019).

4 Luidens artikel 1, 3°, van het ontwerp wordt het model van de slachtofferfiche door de minister van Justitie bepaald. In dat verband dient te worden opgemerkt dat overeenkomstig artikel 17, § 3, van de wet van 5 mei 2019 de Koning na advies van de bevoegde toezichhoudende autoriteit, nadere invulling geeft aan de categorieën van gegevens bedoeld in de paragrafen 1 en 2.

5 Namelijk andere wijzigingen dan diegene waarvan in dit advies melding wordt gemaakt of wijzigingen die ertoe strekken tegemoet te komen aan hetgeen in dit advies wordt opgemerkt.

6 Artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006 luidt als volgt: “De Koning bepaalt voor welke misdaden of wanbedrijven die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten of bedreigen het openbaar ministerie bij het gerecht dat het in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest heeft uitgesproken, binnen de maand die volgt op het in kracht van gewijsde treden van de beslissing, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen vat teneinde de gekende slachtoffers, die door haar in de vatting worden aangeduid, te contacteren.”

7 Het tweede streepje heeft immers reeds betrekking op het tweede lid van deze bepaling.

8 In de Franse tekst wordt reeds op correcte wijze het woord “lui” gehanteerd.

Raad van State,  
afdeling Wetgeving

Advies 71.888/1/V van 5 augustus 2022 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen'

Op 12 juli 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 26 augustus 2022,\* een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen'.

## Article 9

9. Dès lors que les décisions doivent être communiquées au service compétent des communautés, le mot « hen », figurant dans le texte néerlandais (8) de l'article 9 du projet, doit être remplacé par le mot « hem », ce que le délégué a également confirmé.

Le greffier,  
Greet VERBERCKMOES

Le président,  
Marnix VAN DAMME

## Notes

1 Cet arrêté royal est abrogé par la loi du 29 juin 2021 'portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins' (voir l'article 15 de la loi du 29 juin 2021 qui, selon son article 17, entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2022).

2 Cette disposition entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2022 (voir l'article 26 de la loi du 5 mai 2019 'modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins', modifié par l'article 136 de la loi du 28 novembre 2021 'visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme').

3 Observons toutefois que les articles 35 et 44 de la loi du 17 mai 2006 seront abrogés au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2022 (voir les articles 24 et 26 de la loi du 5 mai 2019).

4 Selon l'article 1<sup>er</sup>, 3°, du projet, le modèle de la fiche victime est déterminé par le ministre de la Justice. À cet égard, notons que conformément à l'article 17, § 3, de la loi du 5 mai 2019, le Roi, après avis de l'autorité de contrôle compétente, précise les catégories de données visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

5 À savoir d'autres modifications que celles dont fait état le présent avis ou que celles visant à répondre aux observations formulées dans le présent avis.

6 L'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006 s'énonce comme suit : « Le Roi détermine pour quels crimes ou délits portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique de tiers ou menaçant celle-ci le ministère public près la juridiction qui a prononcé le jugement ou l'arrêt ayant acquis force de chose jugée saisit, dans le mois qui suit l'acquisition de force jugée de la décision, le service compétent des Communautés aux fins de contacter les victimes connues, qu'il désignera dans la saisine ».

7 En effet, le deuxième tiret concerne déjà l'alinéa 2 de cette disposition.

8 Le texte français utilise déjà correctement le mot « lui ».

Conseil d'Etat,  
section de législation

Avis 71.888/1/V du 5 août 2022 sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt'

Le 12 juillet 2022, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 26 août 2022\*\*, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt'.

Het ontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 2 augustus 2022. De kamer was samengesteld uit Geert DEBERSAQUES, kamervoorzitter, voorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter, Bert THYS, staatsraad, Jan VELAERS, assessor, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Barbara SPEYBROUCK, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 augustus 2022.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitsd op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

#### STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het ontwerp werd reeds voor advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegd. In advies 71.009/1 van 8 maart 2022 werd geoordeeld dat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit nog moest worden ingewonnen en werd gesteld dat, indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het inwinnen van dat advies nog wijzigingen zou ondergaan, de gewijzigde en toegevoegde bepalingen aan de afdeling Wetgeving moeten worden voorgelegd. (1)

3. Naar aanleiding van advies nr. 97/2022 van 13 mei 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit worden wijzigingen aangebracht aan de artikelen 1, 3 en 7 van het ontwerp en wordt een artikel 12 toegevoegd. Tot slot wordt de datum van inwerkingtreding in artikel 16 van het ontwerp gewijzigd naar 1 september 2022.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, verleent, behoudens in geval van wijziging van de juridische context, in de regel geen nieuw advies over bepalingen die reeds eerder zijn onderzocht of die zijn gewijzigd ten gevolge van in eerdere adviezen gemaakte opmerkingen. (2)

Het onderzoek is dan ook beperkt tot de voornoemde wijzigingen.

#### RECHTSGROND

4. De artikelen 1, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, 7, §§ 1, eerste lid, en 2, eerste lid, en 12 van het ontwerp vinden rechtsgrond in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, vervat in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 2, 6<sup>o</sup>, van de wet van 17 mei 2006 'betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten'. Artikel 3 van het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006.

Van deze bepalingen wordt melding gemaakt in de aanhef van het ontwerp.

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### Aanhef

5. Aan de aanhef dient een lid te worden toegevoegd, dat het laatste lid wordt, waarin melding wordt gemaakt van zowel advies 71.009/1 als van het voorliggende advies.

##### Artikelen 1, 3<sup>o</sup> en 12

6. In het verslag aan de Koning is gesteld:

“Een nieuw artikel 12 werd ingevoegd om tegemoet te komen aan de opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit onder punt 8. De slachtoffers genieten de rechten die zijn vastgesteld in titel II, hoofdstuk 3, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens. De slachtofferfiche maakt immers deel uit van het gerechtelijk strafuitvoeringsdossier. Deze informatie over de rechten van het slachtoffer in verband met de gegevensverwerking zal eveneens worden vermeld op de slachtofferfiche. (...)”

Artikel 1, 3<sup>o</sup>, van het ontwerp bepaalt welke informatie de slachtofferfiche bevat. Daaronder wordt niet de informatie vermeld over de rechten van het slachtoffer in verband met gegevensverwerking.

In dit verband om toelichting verzocht, stelde de gemachtigde:

“Dit werd niet opgenomen omdat dit in een apart artikel werd ingevoegd, maar het zou inderdaad een optie kunnen zijn om dit ook op te nemen onder artikel 1, 3<sup>o</sup>.”

Le projet a été examiné par la première chambre des vacances le 2 août 2022. La chambre était composée de Geert DEBERSAQUES, président de chambre, président, Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre, Bert THYS, conseiller d'État, Jan VELAERS, assesseur, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Barbara SPEYBROUCK, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 août 2022.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

#### PORTEE DU PROJET

2. Le projet a déjà été soumis à l'avis du Conseil d'État, section de législation. Il a été estimé dans l'avis 71.009/1 du 8 mars 2022 que l'avis de l'Autorité de protection des données devait encore être recueilli et que si cet avis devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État, les dispositions modifiées ou ajoutées devraient encore être soumises à la section de législation (1).

3. Consécutivement à l'avis n° 97/2022 de l'Autorité de protection des données du 13 mai 2022, des modifications sont apportées aux articles 1<sup>er</sup>, 3 et 7 du projet et un article 12 est ajouté. Enfin, la date d'entrée en vigueur inscrite à l'article 16 du projet est remplacée par le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Sauf en cas de modification du contexte juridique, le Conseil d'État, section de législation, ne donne en principe pas de nouvel avis sur des dispositions qui ont déjà été examinées précédemment ou qui ont été modifiées à la suite d'observations formulées dans des avis précédents (2).

L'examen est dès lors limité aux modifications précitées.

#### FONDEMENT JURIDIQUE

4. Les articles 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, 7, §§ 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et 12 du projet trouvent leur fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution du Roi, inscrit à l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 17 mai 2006 'relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine'. L'article 3 du projet trouve son fondement juridique dans l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006.

Ces dispositions sont mentionnées dans le préambule du projet.

#### EXAMEN DU TEXTE

##### Préambule

5. On complétera le préambule par un alinéa, qui deviendra le dernier alinéa, mentionnant tant l'avis 71.009/1 que le présent avis.

##### Articles 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et 12

6. Le rapport au Roi précise :

« Un nouvel article 12 a été inséré afin de tenir compte de l'observation de l'Autorité de protection des données sous le point 8. Les victimes jouissent des droits énoncés au titre II, chapitre 3 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. La fiche victime fait en effet partie du dossier judiciaire de l'exécution de la peine. Ces informations sur les droits de la victime dans le cadre du traitement des données seront également reprises dans la fiche victime (...) ».

L'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, du projet précise les informations contenues dans la fiche victime. Il ne mentionne pas les informations relatives aux droits de la victime en ce qui concerne le traitement des données.

Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Dit werd niet opgenomen omdat dit in een apart artikel werd ingevoegd, maar het zou inderdaad een optie kunnen zijn om dit ook op te nemen onder artikel 1, 3<sup>o</sup> ».

Het is aangewezen artikel 1, 3°, van het ontwerp op dat punt aan te vullen, zodat in één bepaling alle informatie is opgenomen die de slachtofferfiche moet bevatten.

De griffier,  
Annemie GOOSSENS

De voorzitter,  
Geert DEBERSAQUES

Nota's

\* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

1 Adv.RvS 71.009/1 van 8 maart 2022 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen 2, 6°, en 3/1 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen' (opmerking 4).

2 Wanneer bepalingen zijn herzien teneinde rekening te houden met de opmerkingen die in een eerder advies gemaakt zijn, spreekt de Raad van State zich dus niet uit over de vraag of die opmerkingen al dan niet correct zijn gevolgd.

**13 AUGUSTUS 2022.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, artikel 23bis, vierde lid;

Gelet op de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, artikelen 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting van 3 februari 2022;

Gelet op het advies nr. 97/2022 van 13 mei 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit;

Gelet op het overleg dat plaatsvond op de Interministeriële Conferentie voor de Justitiehuizen van 8 november 2021, van 7 juli 2022 en van 10 augustus 2022;

Gelet op het advies 71.009/1 van de Raad van State, gegeven op 8 maart 2022, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en op het advies 71.888/1/V, van 5 augustus 2022, in toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° de wet: de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten;

2° de bevoegde dienst van de gemeenschappen: de door de gemeenschappen aangeduide dienst die instaat voor de algemene en specifieke informatieverstrekking en voor de ondersteuning van en de bijstand aan slachtoffers in het kader van de strafuitvoeringsmodaliteiten van de vrijheidsstraf;

Il est recommandé de compléter l'article 1<sup>er</sup>, 3°, du projet sur ce point, de sorte que toutes les informations que doit contenir la fiche victime soient regroupées dans une seule disposition.

Le greffier,  
Annemie GOOSSENS

Le président,  
Geert DEBERSAQUES

Notes

\* Ce délai résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, in fine, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

1 Avis C.E. 71.009/1 du 8 mars 2022 sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles 2, 6°, et 3/1 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, portant sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt' (observation 4).

2 Lorsque des dispositions ont été revues pour tenir compte des observations faites dans un avis précédent, le Conseil d'État ne se prononce donc pas sur la question de savoir si ces observations ont été ou n'ont pas été correctement suivies.

**13 AOÛT 2022.** — Arrêté royal portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution ;

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, l'article 23bis, alinéa 4 ;

Vu la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les articles 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1, alinéa 3, et 95/6, alinéa 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 2022;

Vu l'accord du Secrétaire de l'Etat du Budget, donné le 3 février 2022;

Vu l'avis n° 97/2022 du 13 mai 2022 de l'Autorité de Protection des données ;

Vu la concertation tenue lors de la Conférence Interministérielle des Maisons de justice du 8 novembre 2021, du 7 juillet 2022 et du 10 août 2022;

Vu l'avis 71.009/1 du Conseil d'État, donné le 8 mars 2022, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État et l'avis 71.888/1/V du 5 août 2022, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine ;

2° le service compétent des communautés: le service désigné par les communautés qui assure l'information générale et spécifique et le soutien et l'assistance des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine privative de liberté ;

3° de slachtofferfiche: een document waarvan het model door de minister van Justitie wordt bepaald en dat de volgende informatie bevat:

- de identificatiegegevens van het slachtoffer en, in voorkomend geval, van zijn wettelijke vertegenwoordiger (naam, voornamen, evenals het Rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de geboorteplaats en - datum) en de contactgegevens van het slachtoffer of van zijn wettelijke vertegenwoordiger;
- de naam van de veroordeelde ten aanzien van dewelke het slachtoffer zijn rechten in de strafuitvoering wenst uit te oefenen, en in voorkomend geval, de geboortedatum, de mogelijke band met de veroordeelde, evenals de datum van de rechterlijke uitspraak en de rechterlijke instantie die ze uitsprak;
- de aanduiding of het slachtoffer wenst te worden geïnformeerd over de beslissingen met betrekking tot de strafuitvoeringsmodaliteiten, het strafeinde en de definitieve invrijheidstelling;
- de aanduiding of het slachtoffer wenst te worden gehoord door de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank;
- de omschrijving van de voorwaarden die in het belang van het slachtoffer kunnen worden opgelegd;
- indien het slachtoffer dit wenst, informatie over de schadevergoeding en alle andere bijkomende informatie die het slachtoffer wil meedelen aan de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank;
- de rechten van het slachtoffer in het kader van bescherming van zijn persoonsgegevens, zoals vastgesteld in titel II, hoofdstuk 3, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

4° de griffie: de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank;

5° geïnformatiseerde gegevensbank: het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgdossier, bedoeld in artikel 15 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank.

HOOFDSTUK 2. — *Bepaling van de misdaden en wanbedrijven bedoeld in artikel 3/1 van de wet*

**Art. 2. § 1.** Het openbaar ministerie bij het gerecht dat het in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest heeft uitgesproken, vat overeenkomstig artikel 3/1 van de wet, de bevoegde dienst van de gemeenschappen om de slachtoffers te contacteren van de misdaden of wanbedrijven opgelijst in de onderstaande punten 1° tot 3° en waarvoor veroordelingen werden uitgesproken in dit vonnis of arrest:

1° een opzettelijke misdrijf dat de dood van het slachtoffer heeft veroorzaakt en de poging daartoe:

- ernstige schending van het internationaal humanitair recht met de dood tot gevolg (artikelen 136*bis*, 136*ter* en 136*quater* van het Strafwetboek);
- gijzeling met de dood tot gevolg (artikel 347*bis* van het Strafwetboek);
- vruchtafdriving bij een vrouw die daarin niet heeft toegestemd met de dood tot gevolg (artikel 352 van het Strafwetboek);
- verkrachting of aanranding van de eerbaarheid met de dood tot gevolg (artikel 417/12 van het Strafwetboek);
- doodslag (artikel 393 van het Strafwetboek);
- moord (artikel 394 van het Strafwetboek);
- oudermoord (artikel 395 van het Strafwetboek);
- kindermoord (artikel 396 van het Strafwetboek);
- vergiftiging (artikel 397 van het Strafwetboek);
- opzettelijke slagen en verwondingen met de dood tot gevolg zonder oogmerk om te doden al dan niet met voorbedachten rade (artikel 401 van het Strafwetboek);
- opzettelijk toedienen van schadelijke stoffen met ongewild de dood tot gevolg (artikelen 402 en 404 van het Strafwetboek);
- kwaadwillige belemmering van het verkeer met de dood tot gevolg (artikel 408 van het Strafwetboek);

3° la fiche victime : un document dont le modèle est déterminé par le ministre de la Justice et qui comprend les informations suivantes:

- les données d'identification de la victime et, le cas échéant, de son représentant légal (nom, prénoms, ainsi que le numéro du Registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance) et les coordonnées de la victime ou de son représentant légal;
- le nom du condamné à l'égard duquel la victime souhaite exercer ses droits dans le cadre de l'exécution de la peine privative de liberté et, le cas échéant, la date de naissance, le lien éventuel avec la personne condamnée, ainsi que la date du jugement et le tribunal qui l'a rendu ;
- l'indication que la victime souhaite être informée des décisions relatives aux modalités d'exécution de la peine, de la fin de la peine et de la libération définitive;
- l'indication que la victime souhaite être entendue par le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines ;
- la formulation des conditions susceptibles d'être imposées dans l'intérêt de la victime ;
- si la victime le souhaite, les informations relatives à l'indemnisation et toutes autres informations supplémentaires que la victime veut communiquer au juge de l'application des peines ou au tribunal de l'application des peines ;
- les droits de la victime dans le cadre de la protection de ses données à caractère personnel, comme énoncés au titre II, chapitre 3, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

4° le greffe : le greffe du tribunal de l'application des peines ;

5° banque de données informatisée : le Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi, visé par l'article 15 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés.

CHAPITRE 2. — *Détermination des crimes et délits visés par l'article 3/1 de la loi*

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 3/1 de la loi, le ministère public près la juridiction qui a rendu le jugement ou l'arrêt ayant acquis autorité de chose jugée saisit le service compétent des communautés aux fins de contacter les victimes des crimes ou délits repris aux points 1° à 3° ci-dessous et pour lesquels des condamnations ont été prononcées dans ce jugement ou cet arrêt:

1° une infraction volontaire et la tentative d'infraction volontaire ayant causé la mort de la victime :

- mort causée suite à une violation grave du droit international humanitaire (article 136*bis*, 136*ter* et 136*quater* du Code pénal) ;
- mort causée suite à une prise d'otage (article 347*bis* du Code pénal) ;
- mort causée suite à un avortement sur une femme qui n'y a pas consenti (article 352 du Code pénal) ;
- mort causée par un viol ou un attentat à la pudeur (article 417/12 du Code pénal) ;
- meurtre (article 393 du Code pénal) ;
- assassinat (article 394 du Code pénal) ;
- parricide (article 395 du Code pénal) ;
- infanticide (article 396 du Code pénal) ;
- empoisonnement (article 397 du Code pénal) ;
- mort causée, sans intention de la donner, par des coups et blessures volontaires, avec ou sans préméditation (article 401 du Code pénal) ;
- mort causée, sans intention de la donner, par l'administration volontaire de substances nocives (articles 402 et 404 du Code pénal) ;
- mort causée suite à une entrave méchante à la circulation (article 408 du Code pénal) ;

- verminking van de genitaliën van een persoon van het vrouwelijk geslacht met de dood tot gevolg (artikel 409 van het Strafwetboek);
  - foltering of onmenselijke behandeling met de dood tot gevolg (artikelen 417/2 en 417/3 van het Strafwetboek);
  - verlating van een minderjarige of een kwetsbaar persoon met de dood tot gevolg (artikel 423 van het Strafwetboek);
  - opzettelijk onthouden van voedsel of verzorging aan minderjarigen en aan kwetsbare personen met de dood tot gevolg (artikel 425 van het Strafwetboek);
  - het nalaten om een minderjarige of een kwetsbaar persoon te onderhouden met de dood tot gevolg (artikel 426 van het Strafwetboek);
  - ontvoering en verberging van minderjarige en van kwetsbare personen met de dood tot gevolg (artikel 428 van het Strafwetboek);
  - mensenhandel met de dood tot gevolg (artikelen 433*quinquies*, §§ 1 en 2, 433*octies*, eerste en tweede lid, en 433*novies* van het Strafwetboek);
  - handel in menselijke organen met de dood tot gevolg (artikelen 433*novies*/2 en 433*novies*/10 van het Strafwetboek);
  - misbruik van de zwakke toestand van een persoon met de dood tot gevolg (artikel 442*quater* van het Strafwetboek);
  - diefstal met geweld of bedreiging of afpersing die, zonder oogmerk op te doden, de dood tot gevolg heeft (artikel 474 van het Strafwetboek);
  - doodslag om diefstal of afpersing te vergemakkelijken (artikel 475 van het Strafwetboek);
  - opzettelijke brandstichting met de dood tot gevolg (artikel 518 van het Strafwetboek);
  - doodslag om de vernieling of beschadiging van eetwaren, koopwaren of andere roerende eigendommen te vergemakkelijken of om de straffeloosheid ervan te verzekeren (artikel 532 van het Strafwetboek).
- 2° een onopzettelijk misdrijf dat de dood van het slachtoffer heeft veroorzaakt:
- onopzettelijke slagen en verwondingen met de dood tot gevolg (artikel 419, eerste lid, van het Strafwetboek);
  - onopzettelijke doding ten gevolge van een verkeersongeval (artikel 419, tweede lid, van het Strafwetboek);
  - treinongeval met de dood tot gevolg (artikel 422 van het Strafwetboek).
- 3° verkrachting en de poging daartoe (artikelen 417/11 tot 417/22 van het Strafwetboek).

§ 2. In uitzonderlijke gevallen en omwille van bijzondere omstandigheden eigen aan het dossier, kan het openbaar ministerie bij het gerecht dat het in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest heeft uitgesproken, beslissen om de bevoegde dienst van de gemeenschappen te vatten wanneer de veroordeling werd uitgesproken voor andere feiten dan deze bedoeld in § 1.

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijze waarop het slachtoffer kan vragen om te worden geïnformeerd, te worden gehoord of om voorwaarden te formuleren die in zijn belang kunnen worden opgelegd bij de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten*

*Afdeling 1.* — Bepaling ten aanzien van het slachtoffer aangeduid in de vattings van het openbaar ministerie zoals bedoeld in artikel 3/1 van de wet

**Art. 3.** § 1. De vattings door het openbaar ministerie van de bevoegde dienst van de gemeenschappen, zoals bedoeld in artikel 3/1 van de wet, wordt vergezeld van de volgende informatie:

- de identificatiegegevens (naam, voornamen, evenals het Rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte) van de slachtoffers;
- een afschrift van de vonnissen en arresten.

§ 2. De bevoegde dienst van de gemeenschappen contacteert zonder uitstel de in de vattings aangeduide slachtoffers om hen te informeren over de uitvoeringsprocedure van de vrijheidsstraf en hun rechten in dit kader.

Indien het slachtoffer dit wenst, wordt er een slachtofferfiche opgesteld.

- mort causée suite à une mutilation des organes génitaux d'une personne de sexe féminin (article 409 du Code pénal);
  - mort causée suite à un acte de torture ou à un traitement inhumain (articles 417/2 et 417/3 du Code pénal);
  - mort d'un mineur ou d'une personne vulnérable causée par un délaissement (article 423 du Code pénal);
  - mort causée par une privation volontaire d'aliments ou de soins infligée à des mineurs et à des personnes vulnérables (article 425 du Code pénal);
  - mort d'un mineur ou d'une personne vulnérable causée suite à des négligences (article 426 du Code pénal);
  - mort causée par l'enlèvement et le recel de mineurs et de personnes vulnérables (article 428 du Code pénal);
  - mort causée par la traite d'êtres humains (articles 433*quinquies*, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 433*octies*, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et 433*novies* du Code pénal);
  - mort causée à la suite du trafic d'organe humain (articles 433*novies*/2 et 433*novies*/10 du Code pénal);
  - mort causée par l'abus de la situation de faiblesse d'une personne (article 442*quater* du Code pénal);
  - mort causée, sans intention de la donner, par un vol avec violences ou menaces, ou par une extorsion (article 474 du Code pénal);
  - meurtre commis pour faciliter un vol ou une extorsion (article 475 du Code pénal);
  - mort causée par un incendie volontaire (article 518 du Code pénal);
  - meurtre pour faciliter la destruction ou détérioration de denrées, marchandises ou autres propriétés mobilières ou pour en assurer l'impunité (article 532 du Code pénal).
- 2° une infraction involontaire ayant causé la mort de la victime :
- mort causée par des coups et blessures involontaires (article 419, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code pénal);
  - homicide involontaire causé par un accident de la circulation (article 419, alinéa 2, du Code pénal);
  - mort causée suite à un accident ferroviaire (article 422 du Code pénal).
- 3° viol et tentative de viol (articles 417/11 à 417/22 du Code pénal).

§ 2. Dans des cas exceptionnels, en raison des circonstances particulières propres au dossier, le ministère public près la juridiction qui a rendu le jugement ou l'arrêt ayant acquis autorité de chose jugée peut décider de saisir le service compétent des communautés lorsque la condamnation a été prononcée pour d'autres faits que ceux visées au § 1<sup>er</sup>.

**CHAPITRE 3.** — *Modalités selon lesquelles la victime peut demander à être informée ou être entendue ou formuler des conditions susceptibles d'être imposées dans son intérêt lors de l'octroi des modalités d'exécution de la peine*

*Section 1.* — Disposition relative à la victime désignée dans la saisine du ministère public visée par l'article 3/1 de la loi

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. La saisine, par le ministère public, du service compétent des communautés, visée par l'article 3/1 de la loi, est accompagnée des informations suivantes:

- les données d'identification (nom, prénoms, ainsi que le numéro du Registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance) des victimes;
- une copie des jugements et arrêts.

§ 2. Le service compétent des communautés contacte sans délai les victimes désignées dans la saisine en vue de les informer de la procédure d'exécution de la peine privative de liberté et des droits dont elles disposent dans ce cadre.

Si la victime le souhaite, une fiche victime est établie.



*Afdeling 2. — Bepaling ten aanzien van het slachtoffer bedoeld in artikel 2, 6°, a) en b) van de wet*

**Art. 4.** De griffie van het vonnisgerecht zendt zonder uitstel een informatief schrijven naar het slachtoffer bedoeld in artikel 2, 6°, a) en b) van de wet bij het in kracht van gewijsde treden van een gerechtelijke beslissing die een vrijheidsstraf uitspreekt.

Dit schrijven legt het slachtoffer uit welke rechten hij heeft in het kader van de wet en welke formaliteiten hij moet vervullen indien hij wenst te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden te formuleren die in zijn belang bij de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten kunnen worden opgelegd.

Het omvat eveneens een blanco slachtofferfiche en de contactgegevens van de bevoegde dienst van gemeenschappen.

*Afdeling 3. — Bepaling ten aanzien van het slachtoffer zoals bedoeld in artikel 3 van de wet*

**Art. 5.** Het slachtoffer, dat overeenkomstig artikel 3 van de wet een schriftelijk verzoek heeft ingediend, ontvangt van de griffie, samen met de beslissing van de strafuitvoeringsrechter betreffende het direct en legitiem belang, een informatief schrijven.

Dit schrijven legt het slachtoffer uit welke rechten hij heeft in het kader van de wet en welke formaliteiten hij moet vervullen indien hij wenst te worden geïnformeerd, te worden gehoord of voorwaarden te formuleren die in zijn belang bij de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten kunnen worden opgelegd.

Het omvat eveneens een blanco slachtofferfiche en de contactgegevens van de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

**HOOFDSTUK 4. — Bepalingen inzake de slachtofferfiche**

*Afdeling 1. — Bepaling inzake het opmaken van de slachtofferfiche*

**Art. 6.** De slachtofferfiche kan op elk moment van de procedure worden opgemaakt. Ze kan door het slachtoffer zelf of met bijstand van de bevoegde dienst van de gemeenschappen worden ingevuld. Ze wordt ondertekend door het slachtoffer.

Wanneer het slachtoffer de slachtofferfiche zelf opmaakt, maakt hij deze over aan de griffie van een strafuitvoeringsrechtbank of aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

*Afdeling 2. — Bepaling inzake het registreren en bewaren van de slachtofferfiche*

**Art. 7. § 1.** De slachtofferfiche en de erin vermelde informatie wordt in de geïnformateerde gegevensbank geregistreerd opdat de actoren, die overeenkomstig hun wettelijke opdrachten in de strafuitvoering tussenkomen, er op het gepaste moment rekening mee kunnen houden.

Wanneer de slachtofferfiche door het slachtoffer wordt overgemaakt aan de griffie, registreert de griffie deze zonder uitstel in de geïnformateerde gegevensbank.

Wanneer de slachtofferfiche wordt opgesteld met bijstand van de bevoegde dienst van de gemeenschappen of aan deze dienst wordt overgemaakt door het slachtoffer, registreert deze dienst de slachtofferfiche zonder uitstel in de geïnformateerde gegevensbank.

§2. De pagina 'Contactgegevens slachtoffer' van de slachtofferfiche mag niet worden meegedeeld aan de veroordeelde of zijn advocaat. De nodige technische en organisatorische maatregelen worden hiertoe genomen waaronder het feit dat deze pagina apart wordt bewaard.

De griffie waakt er over dat, wanneer de veroordeelde een afschrift van het dossier vraagt of telkens wanneer het dossier voor inzage ter beschikking wordt gesteld van de veroordeelde en zijn advocaat, de map die de pagina 'Contactgegevens slachtoffer' bevat, zich niet in het dossier bevindt.

*Afdeling 3. — Bepaling inzake het aanpassen, het intrekken of het actualiseren van de slachtofferfiche*

**Art. 8.** Het slachtoffer kan op elk moment de slachtofferfiche aanpassen of intrekken.

Om de slachtofferfiche aan te passen of in te trekken, moet het slachtoffer zich richten tot de bevoegde dienst van de gemeenschappen of tot de griffie van een strafuitvoeringsrechtbank.

Het openbaar ministerie, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank kunnen de bevoegde dienst van gemeenschappen vatten om de slachtofferfiche te actualiseren.

*Section 2. — Disposition relative à la victime visée par l'article 2, 6°, a) et b) de la loi*

**Art. 4.** Le greffe de la juridiction de jugement adresse sans délai un courrier informatif à la victime visée par l'article 2, 6°, a) et b) de la loi au moment où une décision judiciaire prononçant une peine privative de liberté acquiert force de chose jugée.

Ce courrier précise à la victime quels sont ses droits dans le cadre de la loi et quelles sont les formalités à accomplir si elle souhaite être informée, être entendue ou formuler des conditions susceptibles d'être imposées dans son intérêt lors l'octroi d'une modalité d'exécution de la peine.

Il contient également une fiche victime vierge et les coordonnées du service compétent des communautés.

*Section 3. — Disposition relative à la victime visée par l'article 3 de la loi*

**Art. 5.** La victime qui a introduit, conformément à l'article 3 de la loi, une demande écrite, reçoit du greffe la décision du juge de l'application des peines relative à l'intérêt direct et légitime, accompagnée d'un courrier informatif.

Ce courrier précise à la victime quels sont ses droits dans le cadre de la loi et quelles sont les formalités à accomplir si elle souhaite être informée, être entendue ou formuler des conditions susceptibles d'être imposées dans son intérêt lors l'octroi d'une modalité d'exécution de la peine.

Il contient également une fiche victime vierge et les coordonnées du service compétent des communautés.

**CHAPITRE 4. — Dispositions relatives à la fiche victime**

*Section 1. — Disposition relatives à l'établissement de la fiche victime*

**Art. 6.** La fiche victime peut être établie à tout moment de la procédure. Elle peut être complétée par la victime elle-même ou avec l'assistance du service compétent des communautés. Elle est signée par la victime.

Lorsque la victime établit elle-même la fiche victime, elle la transmet au greffe d'un tribunal de l'application des peines ou au service compétent des communautés.

*Section 2. — Disposition relatives à l'enregistrement et la conservation de la fiche victime*

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** La fiche victime et les informations qu'elle contient sont introduites dans la banque de données informatisée afin que ces informations puissent être prises en compte au moment opportun, par les acteurs, qui interviennent au stade de l'exécution de la peine conformément à leurs missions légales.

Lorsque la fiche victime est transmise par la victime au greffe, le greffe l'introduit sans délai dans la banque de données informatisée.

Lorsque la fiche victime est établie avec l'assistance du service compétent des communautés ou transmis à ce service par la victime, ce service l'introduit sans délai dans la banque de données informatisée.

§2. La page "Coordonnées de la victime" de la fiche victime ne peut pas être communiquée au condamné ni à son avocat. Les mesures techniques et organisationnelles nécessaires sont mises en œuvre afin de le garantir, y compris la conservation distincte de cette page.

Lorsque le condamné demande une copie du dossier ou chaque fois que le dossier est tenu à la disposition du condamné et de son avocat pour consultation, le greffe veille à ce que le sous-dossier contenant la page "Coordonnées de la victime" ne figure pas dans le dossier.

*Section 3. — Disposition relatives à la modification, au retrait ou à l'actualisation de la fiche victime*

**Art. 8.** La victime peut à tout moment modifier ou retirer la fiche victime.

Pour modifier ou retirer la fiche victime, la victime doit s'adresser au service compétent des communautés ou au greffe d'un tribunal de l'application des peines.

Le ministère public, le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines peuvent saisir le service compétent des communautés en vue d'une actualisation de la fiche victime.

HOOFDSTUK 5. — *Mededeling van beslissingen aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen*

**Art. 9.** Wanneer de bevoegde dienst van de gemeenschappen tussenkomt in een dossier, worden de beslissingen die worden genomen door de strafuitvoeringsrechter, de strafuitvoeringsrechtbank en het Hof van Cassatie aan hem meegedeeld.

HOOFDSTUK 6. — *Bijstand door een tolk*

**Art. 10.** Het slachtoffer dat in persoon wenst te verschijnen op de zitting om te worden gehoord over de voorwaarden die in zijn belang kunnen worden opgelegd en dat de taal van de rechtspleging niet begrijpt, deelt dit zonder uitstel mee aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, van zodra hij de aangetekende brief ontvangt waarmee hij in kennis wordt gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting. De griffie neemt de gepaste maatregelen opdat het slachtoffer op de zitting kan worden bijgestaan door een beëdigd tolk.

HOOFDSTUK 7. — *Erkenning van verenigingen*

**Art. 11.** De erkenning van verenigingen die het slachtoffer kunnen bijstaan overeenkomstig de bepalingen van de wet, wordt verleend onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde procedure als voorzien in artikel 53bis van het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan occasionele redders.

De erkenning bedoeld in het eerste lid kan door een overkoepelend organisme worden aangevraagd in naam van verenigingen die aan de gestelde voorwaarden voldoen en dit voorzover het organisme aantoont dat het gemachtigd is om deze verenigingen te vertegenwoordigen.

HOOFDSTUK 8. — *Slotbepalingen*

**Art. 12.** Het ministerieel besluit van 30 januari 2007 tot vaststelling van de inhoud van het inlichtingendossier zoals bedoeld in artikel 7, laatste lid, van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt opgeheven.

**Art. 13.** De slachtofferverklaringen en slachtofferfiches opgesteld met toepassing van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, blijven geldig na de inwerkingtreding van voorliggend besluit.

De griffie maakt de slachtofferverklaringen waarin slachtoffers hebben aangegeven dat ze door tussenkomst van een justitieassistent slachtofferonthaal voorwaarden wensen te formuleren die in hun belang zouden kunnen worden opgelegd, die nog niet zijn overgemaakt aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen op het moment van inwerkingtreding van voorliggend besluit of die de griffie na de inwerkingtreding ervan ontvangt, zonder uitstel over aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen, vergezeld van de informatie bedoeld in artikel 3. De bevoegde dienst van de gemeenschappen contacteert zonder uitstel het slachtoffer om hem te informeren over de uitvoeringsprocedure van de vrijheidsstraf en hun rechten in dit kader, overeenkomstig de bepalingen van dit koninklijk besluit.

**Art. 14.** De verenigingen, bedoeld in artikel 11, die reeds erkend zijn in het kader van artikel 4 van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, blijven erkend in het kader van voorliggend koninklijk besluit.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2022.

**Art. 16.** De minister, bevoegd voor Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Dubrovnik, 13 augustus 2022.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

CHAPITRE 5. — *Communication des décisions au service compétent des communautés*

**Art. 9.** Lorsque le service compétent des communautés intervient dans un dossier, les décisions prises par le juge de l'application des peines, le tribunal de l'application des peines ou la Cour de cassation lui sont communiquées.

CHAPITRE 6. — *Assistance d'un interprète*

**Art. 10.** La victime qui souhaite comparaître en personne à l'audience pour être entendue sur les conditions susceptibles d'être imposées dans son intérêt et qui ne comprend pas la langue de la procédure le fait savoir sans délai au greffe du tribunal de l'application des peines par le moyen de communication écrit le plus rapide dès qu'elle reçoit la lettre recommandée qui l'informe des lieu, jour et heure de l'audience. Le greffe prend les mesures appropriées pour que la victime soit assistée d'un interprète juré à l'audience.

CHAPITRE 7. — *Agrément des associations*

**Art. 11.** L'agrément des associations habilitées à assister la victime conformément aux dispositions de la loi est octroyé aux mêmes conditions et selon la même procédure que celles prévues à l'article 53bis de l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels.

L'agrément visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut être demandé par une organisation au nom d'associations qui remplissent les conditions fixées, pour autant que cette organisation apporte la preuve qu'elle est habilitée à représenter ces associations.

CHAPITRE 8 – Dispositions finales

**Art. 12.** L'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 fixant le contenu du dossier d'informations visé à l'article 7, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, est abrogé.

**Art. 13.** Les déclarations de victimes et les fiches victimes établies en application de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, restent valides après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le greffe transmet sans délai au service compétent des communautés les déclarations de victimes dans lesquelles des victimes ont indiqué qu'elles souhaitaient formuler des conditions qui pourraient être imposées dans leur intérêt avec l'intervention d'un assistant de justice du service d'accueil des victimes, et qui n'ont pas encore été transmises au service compétent des communautés au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté ou qui ont été reçues par le greffe après cette entrée en vigueur, accompagnées des informations visées à l'article 3. Le service compétent des communautés contacte sans délai la victime pour l'informer sur la procédure d'exécution de la peine privative de liberté et ses droits à cet égard, conformément aux dispositions du présent arrêté royal.

**Art. 14.** Les associations, visées à l'article 11, qui sont déjà agréées dans le cadre de l'article 4 de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, restent agréées dans le cadre du présent arrêté.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

**Art. 16.** Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Dubrovnik, le 13 août 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/21057]

19 AUGUSTUS 2022. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de slachtofferfiche zoals bedoeld in artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 13 augustus 2022 tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, de artikelen 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, derde lid, 61, § 4, vierde lid, 63, § 3, tweede lid, 68, § 3, derde lid, 90, § 1, derde lid, en 95/6, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 2022 tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen, artikel 1, 3°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 augustus 2022;

Gelet op het overleg dat plaatsvond op de Interministeriële Conferentie voor de Justitiehuisen van 10 augustus 2022;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit nodig is voor de uitvoering van de voornoemde reglementaire bepalingen;

Overwegende dat artikel 15 van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gewijzigd bij de wet van 14 december 2012 tot verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie en bij het koninklijk besluit van 26 december 2013, opheft en dit artikel in werking treedt op 1 september 2022.

Overwegende dat het koninklijk besluit van 13 augustus 2022 tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen, in werking treedt op 1 september 2022 en dat de bepaling die het uitvoert noodzakelijkerwijze snel in werking moet treden;

Overwegende dat het aldus noodzakelijk is dat het modeldocument zeker vanaf 1 september 2022 kan worden geconsulteerd en gebruikt,

Besluit :

**Artikel 1.** Het model van slachtofferfiche bedoeld in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit van 13 augustus 2022 tot uitvoering van de artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de wijze waarop de slachtoffers kunnen vragen om te worden geïnformeerd, om te worden gehoord of om voorwaarden in hun belang te laten opleggen, wordt vastgesteld volgens het model van slachtofferfiche dat als bijlage bij dit besluit gaat.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/21057]

19 AOUT 2022. — Arrêté ministériel fixant le modèle de la fiche victime visé à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté royal du 13 août 2022 portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution, notamment les articles 2, 6°, 3, § 2, 3/1, 53, alinéa 3, 61, § 4, alinéa 4, 63, § 3, alinéa 2, 68, § 3, alinéa 3, 90, § 1, alinéa 3, et 95/6, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 13 août 2022 portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt, l'article 1, 3° ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 août 2022;

Vu la concertation tenue lors de la Conférence Interministérielle des Maisons de justice du 10 août 2022;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence,

Considérant que le présent arrêté est nécessaire à l'exécution des dispositions réglementaires précitées;

Considérant que l'article 15 de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins abroge l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, modifié par la loi du 14 décembre 2012 améliorant l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité et par l'arrêté royal du 26 décembre 2013 et que cet article entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Considérant que l'arrêté royal du 13 août 2022 portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022 et que la disposition qui l'exécute doit nécessairement entrer en vigueur promptement.

Considérant qu'il est donc nécessaire que le document modèle puisse être consulté et utilisé dès le 1<sup>er</sup> septembre 2022,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le modèle de la fiche victime, visée à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté royal du 13 août 2022 portant exécution des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui portent sur les règles selon lesquelles les victimes peuvent demander à être informées, à être entendues et à formuler des conditions dans leur intérêt, est établi suivant le modèle de la déclaration de la victime en annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 27 december 2013, tot vervanging van het ministerieel besluit van 30 januari 2007 tot vaststelling van het model van de slachtofferverklaring zoals bedoeld in artikel 1, 4<sup>o</sup> van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6<sup>o</sup>, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteit, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2022.

Brussel, 19 augustus 2022.

V. VAN QUICKENBORNE

---

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 27 décembre 2013 remplaçant l'arrêté ministériel du 30 janvier 2007 fixant le modèle de la déclaration de la victime visé à l'article 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022.

Bruxelles, le 19 août 2022.

V. VAN QUICKENBORNE

---

## SLACHTOFFERFICHE UITVOERING VAN EEN VRIJHEIDSSTRAF

Voor alle vragen over de slachtofferfiche of als u hulp wilt bij het invullen ervan kan u zich wenden tot een dienst slachtofferonthaal<sup>1</sup> of tot uw advocaat.

### **Nuttige informatie over de strafuitvoeringsprocedure**

*Een veroordeelde persoon die zijn straf in de gevangenis uitzit, kan een strafuitvoeringsmodaliteit vragen. Als een modaliteit wordt toegekend, mag de veroordeelde de gevangenis tijdelijk verlaten voor zover hij een aantal voorwaarden naleeft.*

*Voorbeelden van strafuitvoeringsmodaliteiten zijn: penitentiair verlof (de veroordeelde persoon mag de gevangenis meerdere keren per trimester voor 36u verlaten), elektronisch toezicht (de veroordeelde persoon mag zijn straf geheel of gedeeltelijk uitvoeren buiten de gevangenis met een enkelband) of voorwaardelijke invrijheidstelling (de veroordeelde persoon mag de gevangenis verlaten voor het einde van zijn straf waarbij hij zich tijdens een bepaalde proeftijd aan voorwaarden moet houden).*

*Het is de minister van Justitie (via zijn administratie), de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank die beslist om een strafuitvoeringsmodaliteit toe te kennen of niet, en om eventuele voorwaarden op te leggen aan de veroordeelde.*

*Als slachtoffer hebt u het recht om:*

- *te worden geïnformeerd over de beslissingen van de minister van Justitie, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank en over het strafeinde of de definitieve invrijheidstelling van de veroordeelde;*
- *voorwaarden<sup>2</sup> voor te stellen die in uw belang kunnen worden opgelegd aan de veroordeelde;*
- *te worden gehoord over deze voorwaarden door de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank als er een zitting plaatsvindt. Dit betekent dat u op deze zitting de gevraagde voorwaarden mondeling kan toelichten.*

*Door het invullen van de slachtofferfiche kan u gebruik maken van deze rechten en kan u bepaalde informatie overmaken.*

**Deze slachtofferfiche maakt deel uit van het strafuitvoeringsdossier en kan dus worden ingezien door de veroordeelde en zijn advocaat.**

**Alleen de laatste pagina die uw contactgegevens bevat kan niet worden ingezien door de veroordeelde en zijn advocaat.**

<sup>1</sup> U vindt de adressen van de diensten slachtofferonthaal terug op de website:

- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) voor de Nederlandstalige diensten;
- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) voor de Franstalige diensten;
- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) voor de Duitstalige dienst.

De tussenkomst van de diensten slachtofferonthaal is **gratis**.

<sup>2</sup> Deze voorwaarden kunnen bijvoorbeeld zijn: een contactverbod, een verbod voor de veroordeelde om zich in een bepaalde regio te begeven, ...

Gelieve aan te kruisen wat van toepassing is:

- Ik heb deze slachtofferfiche ingevuld met hulp van de dienst slachtofferonthaal van .....
- Dit is mijn eerste slachtofferfiche ten aanzien van (naam van veroordeelde invullen) .....
- Ik wens mijn slachtofferfiche ingevuld op (datum) ..... te wijzigen.
- Ik wens niet langer betrokken te worden in de strafuitvoeringsprocedure en trek daarom mijn slachtofferfiche ingevuld op (datum) ..... in<sup>3</sup>.

**1. Uw persoonlijke gegevens: (\*) verplicht in te vullen**

Naam: (\*).....

Voornaam: (\*).....

Geboortedatum: (\*).....

Rijksregisternummer: .....

Geboorteplaats: .....

Taal: .....

Als u niet de persoon bent op wie de feiten zijn gepleegd, vul dan hier de gegevens in van deze persoon:

Naam: .....

Voornaam: .....

Geboortedatum: .....

Wat is uw relatie tot de persoon op wie de feiten zijn gepleegd? (bv. partner, vader/moeder, broer/zus, grootvader/grootmoeder, wettelijke vertegenwoordiger<sup>4</sup>, voogd,...): .....

.....

**2. Gegevens met betrekking tot de veroordeelde: (als uw dossier betrekking heeft op meerdere veroordeelden, gelieve één fiche per veroordeelde in te vullen) (\*) verplicht in te vullen)**

Naam dader: (\*) .....

Voornaam: (\*) .....

Geboortedatum: .....

Uw eventuele band met de veroordeelde (bv. ouder, (ex-)partner, collega,...): .....

.....

Rechtbank/hof die het vonnis of arrest uitsprak: .....

Plaats van de rechtbank/het hof: .....

Datum van het vonnis of arrest: .....

<sup>3</sup> In dit geval moet u alleen de punten 1 en 2 van de slachtofferfiche invullen.

<sup>4</sup> Uw wettelijke vertegenwoordiger zal in uw naam optreden tot uw 18 jaar. Van zodra u 18 jaar bent, kan u, als u dit wenst, een nieuwe slachtofferfiche invullen. U kan hierover meer informatie inwinnen bij een advocaat of bij een dienst slachtofferonthaal.

**3. Verzoek van het slachtoffer:** (gelieve een of meerdere vakjes aan te kruisen)

- Ik wens geïnformeerd te worden over de genomen beslissingen m.b.t. de strafuitvoeringsmodaliteiten en over de eventuele voorwaarden die in mijn belang worden opgelegd aan de veroordeelde.*
- Ik wens geïnformeerd te worden over het strafeinde en de definitieve invrijheidstelling van de veroordeelde.*
- Ik wens voorwaarden<sup>5</sup> te formuleren die in mijn belang kunnen worden opgelegd aan de veroordeelde in het kader van de strafuitvoeringsmodaliteiten.*

*U kan deze voorwaarden hier formuleren<sup>6</sup>:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Als er een zitting plaats vindt<sup>7</sup>, wens ik door de strafuitvoeringsrechter/rechtbank gehoord te worden over de hierboven geformuleerde voorwaarden<sup>8</sup>.*

**4. Informatie betreffende de schadevergoeding:** (gelieve aan te kruisen)

Hebt u al een schadevergoeding<sup>9</sup> ontvangen ?

- ja
- neen
- ik weet het niet

Hebt u aanvullende informatie over de schadevergoeding (bv. over het type schadevergoeding, het ontvangen bedrag of het rekeningnummer waarop de schadevergoeding gestort kan worden)?

.....

.....

<sup>5</sup> Deze bijzondere voorwaarden kunnen bijvoorbeeld zijn: een contactverbod, een verbod voor de veroordeelde om zich in een bepaalde regio te begeven,...

<sup>6</sup> Het formuleren van voorwaarden in deze slachtofferfiche betekent niet dat u aanwezig moet zijn op de zitting van de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank.

<sup>7</sup> Telkens als de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank moet beslissen over een strafuitvoeringsmodaliteit, kan er een zitting plaatsvinden. U bent echter niet verplicht om op elke zitting aanwezig. Er zal immers rekening gehouden worden met uw slachtofferfiche ook als u niet aanwezig bent.

<sup>8</sup> Als u informatie wilt over een eventuele bijstand tijdens de zitting, kan u zich wenden tot een dienst slachtofferonthaal of een advocaat.

<sup>9</sup> Het kan gaan om een schadevergoeding door de veroordeelde of door de verzekering, een tussenkomst van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, ...

.....  
 .....  
 5. **Bijkomende informatie die u wilt meedelen aan de strafuitvoeringsrechter of strafuitvoeringsrechtbank (informatie over de houding van de veroordeelde, over de gevolgen van de feiten voor u of uw omgeving, over uw huidige situatie,...):**

**Belangrijke informatie:**

**1) Nadat u deze fiche hebt ingevuld, gelieve deze - bij voorkeur via mail - over te maken aan de griffie van een strafuitvoeringsrechtbank van uw keuze<sup>10</sup> of aan een dienst slachtofferonthaal<sup>11</sup>.**

**2) Opdat de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank u correct kan blijven informeren over de zittingen en de genomen beslissingen, is het belangrijk dat u een nieuwe slachtofferfiche invult als<sup>12</sup>:**

- **er een wijziging is in uw gegevens (bijvoorbeeld wijziging van uw contactadres);**
- **u uw keuze om te worden geïnformeerd en/of gehoord, wenst te wijzigen;**
- **u de bijzondere voorwaarden die u hebt geformuleerd, wenst te wijzigen;**
- **u nieuwe, gewijzigde of bijkomende gegevens wenst mee te delen over de rubrieken 4 en 5.**

**3) Als u niet langer betrokken wenst te worden bij de strafuitvoeringsprocedure, moet u uw slachtofferfiche intrekken. Om dit te doen, moet u deze wens in een nieuwe slachtofferfiche aankruisen (zie kader pagina 2) en enkel de punten 1 en 2 van de slachtofferfiche invullen.**

Datum: .....

Handtekening

<sup>10</sup> U kan de adressen van de strafuitvoeringsrechtbanken terugvinden via de link: [www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf)

<sup>11</sup> U vindt de adressen van de diensten slachtofferonthaal terug op de website:

- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) voor de Nederlandstalige diensten
- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) voor de Franstalige diensten
- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) voor de Duitstalige dienst.

<sup>12</sup> Een blanco slachtofferfiche kan u bekomen :

- bij de diensten slachtofferonthaal (zie [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal))
- bij de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank (contactgegevens via de link: [www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf))
- op de website [justitie.belgium.be/nl](http://justitie.belgium.be/nl) (via de zoekfunctie).



<b>Contactgegevens slachtoffer*</b>
-------------------------------------

**Uw gegevens**

Naam: .....

Voornaam: .....

Geboortedatum: .....

Taal: .....

**Contactgegevens**

***Wenst u persoonlijk of via een andere persoon geïnformeerd te worden over de zittingen van de strafuitvoeringsrechter/rechtbank en/of over de genomen beslissingen?***

 ***Ik wens persoonlijk geïnformeerd te worden***

Adres:.....

.....

Telefoonnummer: .....

Gsm-nummer: .....

E-mailadres: .....

 ***Ik wens geïnformeerd te worden via:*** mijn advocaat de dienst slachtofferonthaal van ..... een andere contactpersoon (gelieve dan de geboortedatum van deze persoon te vermelden zodat zijn adres kan worden nagegaan: .....

De gegevens van mijn advocaat / contactpersoon zijn:

Naam: .....

Voornaam: .....

Adres: .....

.....

Telefoonnummer: .....

Gsm-nummer: .....

E-mailadres: .....

**\* De veroordeelde en zijn advocaat kunnen deze gegevens niet raadplegen.**

*U geniet het recht op toegang, informatie, rectificatie, wissing en beperking van de verwerking van uw persoonsgegevens, zoals bepaald in titel II, hoofdstuk 3 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.*

## FICHE VICTIME EXECUTION D'UNE PEINE PRIVATIVE DE LIBERTE

***Pour toute question à propos de la fiche victime ou si vous souhaitez obtenir une aide pour la compléter, vous pouvez vous adresser à un service d'accueil des victimes<sup>1</sup> ou à votre avocat.***

### ***Informations utiles concernant la procédure d'exécution de la peine :***

*Lorsqu'une personne condamnée subit sa peine en prison, elle peut demander une modalité d'exécution de la peine. Si une modalité lui est accordée, le condamné sera autorisé à quitter temporairement la prison pour autant qu'il respecte un certain nombre de conditions.*

*Exemples de modalités d'exécution de la peine : congé pénitentiaire (le condamné peut quitter la prison plusieurs fois par trimestre pendant 36 heures), surveillance électronique (le condamné peut continuer à exécuter sa peine ou une partie de sa peine en dehors de la prison avec un bracelet électronique) et libération conditionnelle (le condamné peut quitter la prison avant la fin de sa peine moyennant le respect de conditions pendant une période déterminée).*

*C'est le ministre de la Justice (via son administration), le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines qui décide d'accorder ou non une modalité d'exécution de la peine et d'imposer des éventuelles conditions au condamné.*

*En tant que victime, vous avez le droit :*

- *d'être informée des décisions du ministre de la Justice, du juge ou du tribunal de l'application des peines ainsi que de la fin de la peine ou de la libération définitive du condamné ;*
- *de proposer des conditions<sup>2</sup> qui pourraient être imposées au condamné dans votre intérêt ;*
- *d'être entendue à propos de ces conditions par le juge ou le tribunal de l'application des peines lorsqu'il y a une audience. Cela signifie que vous pourrez expliquer oralement les conditions demandées.*

*La fiche victime vous permet de faire valoir ces droits et de transmettre certaines informations.*

**La présente fiche fait partie du dossier de l'exécution de la peine et peut donc être consultée par le condamné et son avocat.**

**Seule la dernière page qui reprend vos coordonnées ne pourra pas être consultée par le condamné et son avocat.**

<sup>1</sup> Vous trouverez les coordonnées des services d'accueil des victimes sur le site :

- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) pour les services francophones ;
- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) pour les services néerlandophones ;
- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) pour le service germanophone.

L'intervention des services d'accueil des victimes est **gratuite**.

<sup>2</sup> Ces conditions peuvent par exemple concerner une interdiction de contact, une interdiction pour le condamné de se rendre dans une zone géographique délimitée,...

Veillez cocher ce qui convient :

- J'ai complété cette fiche victime avec l'aide du service d'accueil des victimes de .....
- Il s'agit de ma première fiche victime à l'égard de (complétez le nom du condamné) : .....
- Je souhaite modifier ma fiche victime complétée en date du .....
- Je ne souhaite plus être impliqué dans la procédure d'exécution de la peine et souhaite donc retirer la fiche victime complétée en date du .....<sup>3</sup>

### 1. **Vos données personnelles** : (\*) à remplir obligatoirement

Nom : (\*).....

Prénom : (\*).....

Date de naissance : (\*).....

Numéro de registre national : .....

Lieu de naissance : .....

Langue : .....

Si vous n'êtes pas la personne qui a subi les faits, complétez l'identité de cette personne :

Nom : .....

Prénom : .....

Date de naissance : .....

Quel est votre relation avec la personne qui a subi les faits ? (p. ex. partenaire, père/mère, frère/sœur, grand-père/grand-mère, représentant légal<sup>4</sup>, tuteur,...) : .....

.....

### 2. **Données concernant le condamné** : (si votre dossier concerne plusieurs condamnés, veuillez remplir une fiche par condamné) (\*\*) à remplir obligatoirement

Nom de l'auteur : (\*) .....

Prénom : (\*) .....

Date de naissance : .....

Votre lien éventuel avec le condamné (p. ex. parent, (ex-)partenaire, collègue,...) : .....

Tribunal/cour qui a rendu le jugement ou l'arrêt: .....

Lieu du tribunal/de la cour : .....

Date du jugement ou de l'arrêt : .....

<sup>3</sup> Dans ce cas-là, vous ne devez compléter que les points 1 et 2 de la fiche victime.

<sup>4</sup> Votre représentant légal agira en votre nom jusqu'à vos 18 ans. A partir de 18 ans, si vous le souhaitez, vous pourrez compléter une nouvelle fiche victime. Vous pouvez obtenir plus d'informations à ce sujet auprès d'un avocat ou d'un service d'accueil des victimes.

**3. Demandes de la victime :** (vous pouvez cocher une ou plusieurs cases)

- Je souhaite être informé des décisions prises concernant les modalités d'exécution de la peine et les éventuelles conditions imposées au condamné dans mon intérêt.***
- Je souhaite être informé de la fin de la peine ou de la libération définitive du condamné.***
- Je souhaite formuler des conditions<sup>5</sup> qui pourraient être imposées au condamné dans mon intérêt dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.***

***Vous pouvez formuler ces conditions ci-dessous<sup>6</sup> :***

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Si une audience a lieu<sup>7</sup>, je souhaite être entendu par le juge/tribunal de l'application des peines sur les conditions formulées ci-dessus.<sup>8</sup>***

**4. Informations relatives à l'indemnisation :** (à cocher)

Avez-vous déjà reçu une indemnisation<sup>9</sup> ?

- oui
- non
- je ne sais pas

Avez-vous des commentaires à formuler à propos de l'indemnisation (par exemple précisions sur le type d'indemnisation reçue, montants déjà reçus ou numéro de compte où l'indemnisation peut être versée) ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

<sup>5</sup> Ces conditions particulières peuvent par exemple concerner une interdiction de contact, une interdiction pour le condamné de se rendre dans une zone géographique délimitée,...

<sup>6</sup> Formuler des conditions dans cette fiche victime ne signifie pas que vous devez être présent(e) à l'audience du juge/du tribunal de l'application des peines.

<sup>7</sup> Des audiences peuvent avoir lieu à chaque fois que le juge/tribunal de l'application des peines doit prendre une décision au sujet d'une modalité d'exécution de la peine. Vous n'êtes cependant pas obligé(e) d'assister à chacune des audiences. En effet, le contenu de votre fiche victime sera pris en compte même si vous n'êtes pas présent(e).

<sup>8</sup> Si vous souhaitez des informations sur une éventuelle assistance lors de l'audience, vous pouvez vous adresser à un service d'accueil des victimes ou à un avocat.

<sup>9</sup> Cela peut être une indemnisation par le condamné ou par une assurance, une intervention de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence,...

**5. Informations supplémentaires que vous souhaitez communiquer au juge ou au tribunal de l'application des peines (informations concernant l'attitude du condamné, les répercussions des faits pour vous et votre entourage, votre situation actuelle,...) :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Information importante :**

**1) Après avoir complété cette fiche, veuillez la transmettre, de préférence par e-mail, au greffe d'un tribunal de l'application des peines de votre choix<sup>10</sup> ou à un service d'accueil des victimes<sup>11</sup>.**

**2) Afin que le greffe d'un tribunal de l'application des peines puisse correctement vous informer des audiences et des décisions prises, il est important de compléter une nouvelle fiche victime dans les cas suivants<sup>12</sup> :**

- **il y a un changement dans vos données (par exemple, modification de votre adresse de contact) ;**
- **vous voulez modifier votre choix d'être informé et/ou entendu ;**
- **vous souhaitez modifier les conditions particulières que vous avez formulées ;**
- **vous souhaitez communiquer de nouveaux éléments, des modifications ou des informations complémentaires concernant les rubriques 4 et 5.**

**3) Si vous ne souhaitez plus être impliqué dans la procédure d'exécution de la peine, vous devez retirer votre fiche victime. Pour ce faire, cochez ce souhait dans une nouvelle fiche victime (voir cadre page 2) et complétez uniquement les points 1 et 2 de la fiche victime.**

Date : .....

Signature

<sup>10</sup> Vous trouverez les coordonnées des tribunaux de l'application des peines via le lien : [www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf)

<sup>11</sup> Vous trouverez les coordonnées des services d'accueil des victimes sur le site :

- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) pour les services francophones ;
- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) pour les services néerlandophones ;
- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) pour le service germanophone.

<sup>12</sup> Vous pouvez obtenir un formulaire vierge de fiche victime :

- auprès d'un service d'accueil des victimes (voir [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be)) ;
- au greffe du tribunal de l'application des peines (voir coordonnées via le lien : [www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf)) ;
- sur le site <https://justice.belgium.be/fr> (via l'outil « Recherche »).

<b>Coordonnées de la victime*</b>
-----------------------------------

**Vos données**

Nom : .....

Prénom : .....

Date de naissance : .....

Langue : .....

**Coordonnées de contact**

***Souhaitez-vous être informée personnellement ou par l'intermédiaire d'une autre personne à propos des audiences du juge/tribunal de l'application des peines et/ou des décisions prises ?***

 ***Je souhaite être informé personnellement :***

Adresse : .....

.....

Numéro de téléphone : .....

Numéro de gsm : .....

Adresse e-mail : .....

 ***Je souhaite être informé par l'intermédiaire :*** de mon avocat du Service d'accueil des victimes de ..... d'une autre personne de contact (dans ce cas, veuillez indiquer la date de naissance de cette personne afin que son adresse puisse être vérifiée : .....) )

Les coordonnées de mon avocat / ma personne de contact sont :

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Numéro de téléphone : .....

Numéro de gsm : .....

Adresse e-mail : .....

**\* Le condamné et son avocat ne pourront pas consulter ces coordonnées.**

*Vous jouissez des droits d'accès, d'information, de rectification, des droits à l'effacement et à la limitation du traitement de vos données à caractère personnel, tels qu'énoncés au titre II, chapitre 3 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.*

## TATOPFERKARTE VOLLSTRECKUNG EINER FREIHEITSSTRAFE

**Wenn Sie Fragen zur der Tatopferkarte haben oder Hilfe beim Ausfüllen dieser benötigen, können Sie sich an die Opferbetreuung<sup>1</sup> oder Ihren Rechtsanwalt wenden.**

### **Nützliche Informationen über das Strafvollstreckungsverfahren:**

*Eine verurteilte Person, die ihre Strafe im Gefängnis verbüßt, kann eine Strafvollstreckungsmodalität beantragen. Wenn ihr eine Modalität gewährt wird, kann die verurteilte Person das Gefängnis vorübergehend verlassen, insofern sie eine Reihe von Bedingungen erfüllt.*

*Beispiele für Strafvollstreckungsmodalitäten sind: Hafturlaub (die verurteilte Person kann das Gefängnis mehrmals pro Quartal für 36 Stunden verlassen), elektronische Überwachung (die verurteilte Person kann ihre Strafe ganz oder teilweise außerhalb des Gefängnisses mit einer Fußfessel verbüßen) und bedingte Freilassung (die verurteilte Person kann das Gefängnis vor Ablauf ihrer Strafe verlassen, insofern sie während eines bestimmten Zeitraumes bestimmte Bedingungen erfüllt).*

*Der Justizminister (durch seine Verwaltung), der Strafvollstreckungsrichter oder das Strafvollstreckungsgericht entscheidet, ob eine Strafvollstreckungsmodalität gewährt wird oder nicht und ob der verurteilten Person eventuelle Bedingungen auferlegt werden.*

*Sie haben als Opfer das Recht :*

- über die Entscheidungen des Justizministers, des Strafvollstreckungsrichters oder des Strafvollstreckungsgerichts sowie über das Ende der Strafe oder die endgültige Entlassung der verurteilten Person informiert zu werden;
- Bedingungen<sup>2</sup> vorzuschlagen, die der verurteilten Person in Ihrem Interesse auferlegt werden können;
- zu diesen Bedingungen angehört zu werden, wenn eine Sitzung des Strafvollstreckungsrichters oder des Strafvollstreckungsgerichts stattfindet. Dies bedeutet, dass Sie die beantragten Bedingungen während dieser Sitzung mündlich erläutern können.

*Die Tatopferkarte ermöglicht es Ihnen, diese Rechte geltend zu machen und bestimmte Informationen zu übermitteln.*

**Diese Tatopferkarte ist Teil der Strafvollstreckungsakte und kann daher von der verurteilten Person und ihrem Rechtsanwalt eingesehen werden.**

**Nur die letzte Seite, die Ihre Kontaktdaten umfasst, kann nicht von der verurteilten Person und ihrem Rechtsanwalt eingesehen werden.**

<sup>1</sup> Sie finden die Kontaktdaten der Dienste für Opferbetreuung auf der Website:

- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) für den deutschsprachigen Dienst,
- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) für die französischsprachigen Dienste,
- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) für die niederländischsprachigen Dienste.

Das Intervenieren der Opferbetreuung ist **kostenlos**.

<sup>2</sup> Diese Bedingungen betreffen z.B. ein Kontaktverbot, ein Verbot für die verurteilte Person, sich in eine bestimmte Region zu begeben,...

Zutreffendes bitte ankreuzen:

- Ich habe diese Tatopferkarte mit der Unterstützung der Opferbetreuung von ..... ausgefüllt.
- Dies ist meine erste Tatopferkarte bezüglich (Name der verurteilten Person angeben) .....
- Dies ist eine Änderung meiner Tatopferkarte erstellt am (Datum) .....
- Ich möchte nicht mehr in das Strafvollstreckungsverfahren einbezogen werden und ziehe daher meine am (Datum) ..... ausgefüllte Tatopferkarte zurück.<sup>3</sup>

**1. Ihre persönlichen Angaben: ((\* Pflichtfeld)**

Name: (\*) .....

Vorname: (\*) .....

Geburtsdatum: (\*) .....

Nationalregisternummer: .....

Geburtsort: .....

Sprache: .....

Wenn Sie nicht die Person sind, die die Taten erlitten hat, vervollständigen Sie hier die Angaben dieser Person:

Name: .....

Vorname: .....

Geburtsdatum: .....

In welcher Beziehung stehen Sie zu der Person, die die Taten erlitten hat ? (z.B. Lebenspartner, Vater/Mutter, Bruder/Schwester, Großvater/Großmutter, gesetzlicher Vertreter<sup>4</sup>, Vormund,...): .....

.....

**2. Angaben in Bezug auf die verurteilte Person: (wenn Ihre Akte mehrere verurteilte Personen betrifft, füllen Sie bitte eine Tatopferkarte pro verurteilte Person aus) ((\* Pflichtfeld)**

Name der verurteilten Person: (\*) .....

Vorname: (\*) .....

Geburtsdatum: .....

Ihre eventuelle Verbindung zu der verurteilten Person (z.B. Elternteil, (Ex-)Lebenspartner, Kollege,...): .....

Gericht/Gerichtshof, welches/r das Urteil oder den Entscheid ausgesprochen hat:

.....

Ort des Gerichts/Gerichtshofs: .....

Datum des Urteils oder des Entscheids: .....

<sup>3</sup> In diesem Fall müssen Sie nur die Punkte 1 und 2 der Tatopferkarte ausfüllen.

<sup>4</sup> Ihr gesetzlicher Vertreter handelt in Ihrem Namen, bis Sie 18 Jahre alt sind. Sobald Sie 18 Jahren alt sind, können Sie, wenn Sie dies wünschen, eine neue Tatopferkarte ausfüllen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von einem Rechtsanwalt oder der Opferbetreuung.



**3. Anträge des Opfers:** (Sie können ein oder mehrere Kästchen ankreuzen)

- Ich möchte über die getroffenen Entscheidungen des Strafvollstreckungsrichters oder des Strafvollstreckungsgerichts informiert werden, einschließlich eventueller Bedingungen, die der verurteilten Person in meinem Interesse auferlegt werden.*
- Ich möchte über das Ende der Strafe und der endgültigen Freilassung der verurteilten Person informiert werden.*
- Ich möchte Bedingungen<sup>5</sup> formulieren, die in meinem Interesse im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten verhängt werden können.*  
*Sie können diese Bedingungen nachstehend formulieren<sup>6</sup> :*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Wenn eine Sitzung<sup>7</sup> stattfindet, möchte ich vom Strafvollstreckungsrichter oder vom Strafvollstreckungsgericht zu den oben formulierten Bedingungen angehört werden.<sup>8</sup>*

**4. Informationen in Bezug auf die Entschädigung:** (Bitte ankreuzen)

Haben Sie bereits eine Entschädigung<sup>9</sup> erhalten?

- ja
- nein
- ich weiß es nicht

Haben Sie zusätzliche Informationen über die Entschädigung (z.B. über die Art der erhaltenen Entschädigung, den erhaltenen Betrag oder die Kontonummer, auf die die Entschädigung eingezahlt wird)?

.....

.....

<sup>5</sup> Diese Bedingungen betreffen z.B. ein Kontaktverbot, ein Verbot für die verurteilte Person, sich in eine bestimmte Region zu begeben,...

<sup>6</sup> Das Formulieren von Bedingungen in dieser Tatopferkarte bedeutet nicht, dass Sie bei der Sitzung des Strafvollstreckungsrichters oder des Strafvollstreckungsgerichts anwesend sein müssen.

<sup>7</sup> Sitzungen können immer dann stattfinden, wenn der Strafvollstreckungsrichter oder das Strafvollstreckungsgericht eine Entscheidung bzgl. der Strafvollstreckungsmodalität treffen muss. Sie sind jedoch nicht verpflichtet, an jeder Sitzung teilzunehmen. Der Inhalt Ihrer Tatopferkarte wird auch dann berücksichtigt, wenn Sie nicht anwesend sind.

<sup>8</sup> Wenn Sie Informationen über einen möglichen Beistand während der Sitzung wünschen, können Sie sich an die Opferbetreuung oder einen Rechtsanwalt wenden.

<sup>9</sup> Dies kann eine Entschädigung durch die verurteilte Person oder eine Versicherung sein, eine Beteiligung der Kommission für finanzielle Hilfe zugunsten von Opfern vorsätzlicher Gewalt, ...

.....  
.....  
.....  
.....

5. Zusätzliche Informationen, die Sie dem Strafvollstreckungsrichter oder dem Strafvollstreckungsgericht mitteilen möchten (Informationen über das Verhalten der verurteilten Person, über die psychosozialen Folgen der Taten, über Ihre derzeitige Situation, ...):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Wichtige Informationen:**

**1) Nachdem Sie diese Tatopferkarte ausgefüllt haben, leiten Sie diese bitte vorzugsweise per E-Mail an die Kanzlei eines Strafvollstreckungsgerichts Ihrer Wahl<sup>10</sup> oder an die Opferbetreuung<sup>11</sup> weiter.**

**2) Damit die Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts Sie korrekt über die Sitzungen und die getroffenen Entscheidungen informieren kann, ist es wichtig, dass Sie in den nachstehend erwähnten Fällen eine neue Tatopferkarte ausfüllen<sup>12</sup>:**

- **bei einer Änderung Ihrer Angaben (z.B. Änderung Ihrer Kontaktadresse);**
- **wenn Sie Ihre Entscheidung, informiert und/oder angehört zu werden, ändern wollen;**
- **wenn Sie die von Ihnen vorgeschlagenen Sonderbedingungen ändern wollen;**
- **wenn Sie neue Angaben, Änderungen oder zusätzliche Informationen mit Bezug auf die Rubriken 4 und 5 mitteilen wollen.**

**3) Wenn Sie nicht mehr an dem Strafvollstreckungsverfahren beteiligt werden möchten, müssen Sie Ihre Tatopferkarte zurückziehen. Dazu müssen Sie Ihren Wunsch in einer neuen Tatopferkarte (siehe Seite 2) ankreuzen und nur die Punkte 1 und 2 der Tatopferkarte ausfüllen.**

Datum: .....

Unterschrift

---

<sup>10</sup> Sie finden die Kontaktdaten der Strafvollstreckungsgerichte auf der folgenden Website : [www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf)

<sup>11</sup> Sie finden die Kontaktdaten der Dienste für Opferbetreuung auf der Website:

- [www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be) (Opferbetreuung) für den deutschsprachigen Dienst;
- [www.maisonsdejustice.be](http://www.maisonsdejustice.be) (Accueil des victimes) für die französischsprachigen Dienste;
- [www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal](http://www.vlaanderen.be/slachtofferonthaal) für die niederländischsprachigen Dienste.

<sup>12</sup> Sie erhalten ein Blankoformular der Tatopferkarte:

- bei der Opferbetreuung ([www.justizhaus.be](http://www.justizhaus.be));
- bei der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts ([www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses\\_surb.pdf](http://www.rechtbanken-tribunaux.be/sites/default/files/media/adresses_surb.pdf));
- auf der Website <https://justice.belgium.be> (mit Hilfe des Instruments « Rechercher »).

<b>Kontakt Daten des Opfers*</b>
----------------------------------

**Ihre Angaben:**

Name: .....

Vorname: .....

Geburtsdatum : .....

Sprache: .....

**Kontakt Daten**

Möchten Sie persönlich oder über eine andere Person über die Sitzungen des Strafvollstreckungsrichters oder des Strafvollstreckungsgerichts und/oder die getroffenen Entscheidungen informiert werden?

 ***Ich möchte direkt informiert werden:***

Adresse: .....

.....

Telefonnummer: .....

Handynummer: .....

E-Mailadresse: .....

 ***Ich möchte über eine andere Person informiert werden:*** mein Rechtsanwalt die Opferbetreuung von ..... eine andere Kontaktperson (in diesem Fall geben Sie bitte das Geburtsdatum dieser Person an, damit ihre Adresse überprüft werden kann: .....)

Die Kontaktdaten meines Rechtsanwaltes/meiner Kontaktperson sind:

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

.....

Telefonnummer: .....

Handynummer: .....

E-Mailadresse : .....

**\* Die verurteilte Person und ihr Rechtsanwalt können diese Kontaktdaten nicht einsehen.**

*Sie haben Zugangsrecht, Recht auf Information, auf Berichtigung, auf Löschung und auf Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, wie in Titel II, Kapitel 3 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten dargelegt.*